

# Revell Jaguar E-Type (XK-E)

07390-0389

© 2014 by Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Jaguar E-Type (XK-E)

Die Ankündigung des Jaguar E-Type im Frühling 1961 verursachte bei den Sportwagenenthusiasten wahrscheinlich mehr Aufregung, als dies irgendein anderer Wagen getan hatte. Der XK-E (seine Bezeichnung in den USA), besser bekannt unter der Bezeichnung E-Type (in Europa), ist ein Wagen, der fast jeden anspricht, der ein ausgezeichnetes Auto zu schätzen weiß.

Die aerodynamische, selbsttragende Ganzstahlkarosserie ist mit einem vorderen Unterrahmen versehen, der den Motor und die vordere Radaufhängung trägt. Die hintere Einzelradaufhängung gibt dem Fahrzeug einen angenehmen Fahrkomfort und hervorragende Bedienungsqualitäten. Abgesehen von dem berausenden Design ist die wahre Wertschätzung des E-Types erst nach einem Blick auf das mächtige Herz möglich, das in ihm schlägt. Unter der eindrucksvollen Haube werden Jaguar-Liebhaber das modifizierte, verbesserte Sechszylinder-Reihentriebwerk wiedererkennen, das seine Zuverlässigkeit in Rennsiegen auf jeder bekannten Rennstrecke der Welt bewiesen hat. Die 3,8-Liter-Maschine mit seiner 9:1-Verdichtung entwickelt 265 PS bei 5500 Umdrehungen pro Minute. Die Spitzengeschwindigkeit des gerade einmal 1117 Kilogramm schweren E-Types wird mit 240 Kilometern pro Stunde (=150 miles per hour) und einer Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 6,4 Sekunden angegeben.

Der elitäre Sportwagen mit atemberaubender Karosserie und großartigen Fahrleistungen versprühte eine zeitlose Sportlichkeit und Eleganz. Der E-Type setzte Maßstäbe für ein ganzes Jahrzehnt. 1975 wurde die Produktion dieses Kraftpaketes nach 72.529 Exemplaren eingestellt.

## Jaguar E-Type (XK-E)

The announcement of the Jaguar XK-E in the spring of 1961 probably generated more excitement among sports car enthusiasts than any other car had previously done. The XK-E (as known in the USA), better known as the E-Type (in Europe), is a car that appeals to almost everyone who appreciates an exceptional automobile.

The aerodynamically designed steel construction has a front subframe section to support the engine and front suspension. The independent rear suspension gives the car a soft ride in addition to superb handling qualities. In addition to being beautifully designed, full appreciation of the E-Type requires a look at the mighty heart that beats within. Beneath the impressive bonnet Jaguar lovers will immediately recognize a modified, improved six cylinder power plant that has proved its reliability in winning races on every major racing circuit the world over. This 3.8 liter engine, with a compression ratio of 9 to 1, develops 265 b.h.p at 5500 r.p.m. The performance of this 2500 pound package is reportedly capable of speeds up to 150 m.p.h. and accelerating from 0 - 60 in 6.4 seconds.

This elite sports car with its breathtaking body and magnificent performance radiates sportiness and elegance. The E-Type set the standards for a whole decade. Production ceased in 1975 after 72,529 had been built.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
Modelado y en propiedad de Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma prodotta della Revell GmbH / Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Mail on Revell GmbH / Revell Monogram Inc. valmistama ja omale suuta. Lattomaan kopioiminen tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.  
Formen er produsert og eies av Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Ettergjøring uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.  
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.  
Model, Revell GmbH / Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.  
A forma előállítása és a tulajdon jog bírkozza a Revell GmbH / Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzások és hamisítványok bíróságiag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.  
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootelingen worden gerechtelijk vervolgd.  
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH / Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.  
Formen er fremstillet af Revell GmbH / Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søges søges.  
Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.  
Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην διακρίση της Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικά.  
Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH / Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodoběním se bude postupovat soudní cestou.  
Forma je proizvedena i je u vlasništvo Revell GmbH / Revell Monogram Inc. Neovlašene kopije bodo pravno kažnjene.

**Dr. Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gemäldebund, Klebeband und Wäschekleimern zum Zusammenhalten der gelebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und im Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehmodell einzeln auswechseln und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lischpapier ausdrücken.

**NL. OPBELE:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wesklijpers voor het bij elkaar houden van de geleide onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vooraf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijnen of de onderdelen passen; lijn dan opbragen. Chrom en verf aan de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitslijpen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lischpapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: contenu de lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture de des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emploiment avec du papier buvard.

**E: Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su soporte (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Retirar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar indicado y apretarla colocándola encima de una papel secante.

**I: ATTENCIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello a lima per togliere la laccatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere prima le parti di colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS!** Läs instruktionserna noggrann innan du sätter modellerna samman. Varje del är nummererat (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummitränger, tejp och klädspjår för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att luck och löslak ska bli bättre till. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och undvika limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Mål de små detaljerna innan de avlägsnas från ramar (4) (5). Låt lacket riktigt torka innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv separat och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet från papret över på tryckta vid det angivna stället och tryck fast med kläckpapper.

**DK: BEMÆK:** inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrebene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummitrænger, tape og klædspjår for at holde delene sammen (3). Rengør plastikdelene i en mild sæbeopløsning og lad dem lufttørke, så de er fri for olie og løslak. Inden påføringen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand i ca. 20 sekunder. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med klækpapier.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων της συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη κλάση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταζάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε το πλαστικό εξάρτημα μέσα σε ένα 'ψαλκικό' καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταρμάζονται μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βεβαιώτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στουπάκιόπουρο.

**HE: OBS!** Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien osien asennusjärjestys. Tarkvittävät työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten porsellien poistamiseen (2); kumihiukka, teippi ja vaikkokliinat yhteisliittämiseen osien paikallistamisiksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja värit ovat tarttuvat uuhun paremmin. Tarkista ennen liittämistä, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liitospaikoista. Maalaus pinnat osat ennen kuin irrotat ne pinnasta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvan paperilta merkittävistä kohdista samalla painamalla liuonpaperi kuvasta vahoista.

**PT: ATENÇÃO!** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para a remoção dos peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar os peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a tinta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nos peças que ainda se encontram fixas no grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta seque completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien osien asennusjärjestys. Tarvittävät työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten porsellien poistamiseen (2); kumihiukka, teippi ja vaikkokliinat yhteisliittämiseen osien paikallistamisiksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja värit ovat tarttuvat uuhun paremmin. Tarkista ennen liittämistä, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liitospaikoista. Maalaus pinnat osat ennen kuin irrotat ne pinnasta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvan paperilta merkittävistä kohdista samalla painamalla liuonpaperi kuvasta vahoista.

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима малящих склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и перовые наклейки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клеить наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжить сборку. Каждую соответствующую перовую картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокальной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zaciółców z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do białej dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farby dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DÝKAT:** Model yapýmna bablamadan önce aykíamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kulanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapým sırasında dikkatli olunuz. Gerektiğinde el aletleri: Parçaları baly bulundukları çerçeve aykíamaları için maket bıyığı ve çapaklı bıyık almak için ebe (2). Yapým için sürtükten sonra parçaların yapýmı için iğ bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo teyp ve çapalı mandal (3). Boyanmış ve aykíamaların data iyi yapýmı ve kalıy olmasını için plastik deterjanlı sudaki temizleyici üda kuruyana býrakınız. Yapým için sürtükten önce parçaların karbıyık olarak birbirlerine tam uyum ymadıyını kontrol ediniz, yapýmıyacak yüzeylere boya kalıntıları ve krom varsa temizleyiniz. Yapýmıyıcıları dikkatli kullanınız. Küçük parçaları baly bulundukları çerçeve aykíamadan önce boyayınız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her aykíamayı önce kabıy ile biriktirip kesin ve ýyk süda 20 saniye kadar bekletin. Aykíamayı model üzerinde yapýmıyacak yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kabıy ile hafifçe bastırınız aykíamaların altındaki kabıy yavabca çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryťová páska, lepicí páska a kličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného práškového prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obličků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lepicí; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obličku jednotlivě vyřezat a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačovacího papíru.

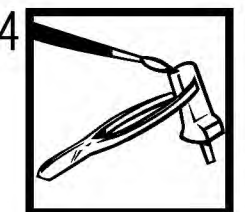
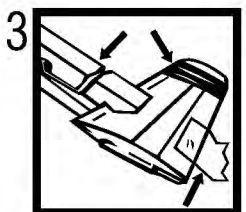
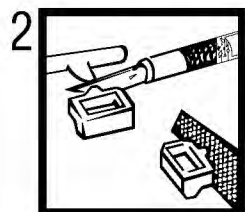
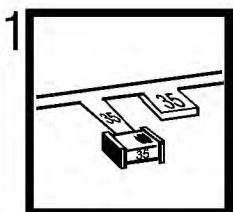
**H: FIGYELME:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látkel (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges eszközök: kés és reszelő az alkatrészek sorkátjának tisztításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipes az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáradni, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhasználni. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összereszelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercére meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és ítéspapírral felnyomni.

**SLO: OPOZORILU:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična, lepljiva trak in kličke za parilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sijoji barve in nalepke boljše delajo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. In povrhin, na katere nanašati lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjšde dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži In potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odtrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlani s pivlnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavbný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pílnička na oddelenie dielov z rámu (2); gumička, lepiaca páska, kličky do vlnov, roztok na držanie zlepjených dielov (3). Diely z plastu očistí v šlabej roztoku jemného prášku a nechaj vyschnúť na vzduchu za účelom zajišenia lepšej prínavnosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením zkontroluj, či diely lepujú. Lepidlo nanašaj úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstráň. Malé diely natrúb ešte pred ich odobratím z rámu (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavení. Každú nálepku vytrhniť jednotlivo a ponořit do vlahe nej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuňiť z ľahkého papiera a pričínať ju priľacím kľepovrchu nošeným papierom.

**RO: ATENȚIE!** CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINE ÎNDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMILURME DE VOPEȘA SUB CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPEȘA SA SE USUCE BINE SI ÎNAINTE APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPEȘLE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите заглобяването. Необходими инструменти: нож и шила за отстраняване нли и шпизване на отделните части; гумсна лента, лейколента и шпика за пранс за да задържат зведо съединените части след запечатването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат; за да се постигне по-добро сцепване на боята илй ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сглобяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхне те боята от повърхностите за сепляване. Преди запалване проверете дали ча стиге пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка елй ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката от указаното място на хартията и я поийте леко с попявателната хартия.





## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Peintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gerekkil renkler Szükséges színek  
 Required colours Benötigte Kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Необходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebne barve

## A

feuerrot, glänzend 31  
 fiery red, gloss  
 rouge feu, brillant  
 rood helder, glansend  
 rojo fuego, brillante  
 vermelho vivo, brilhante  
 rosso fuoco, lucente  
 eldröd, blank  
 tulipunainen, kiiltävä  
 ildröd, skinnende  
 ildröd, blank  
 огненно-красный, блестящий  
 czerwony ognisty, błyszczący  
 κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό  
 ateş kırmızısi, parlak  
 ohnivě červená, lesklá  
 tzipir os, fényes  
 ogenj rdeča, bleskajoča

## B

eisen, metallic 91  
 steel, metallic  
 coloris fer, métallique  
 ijzerkleurig, metallic  
 ferroso, metalizado  
 ferro, metálico  
 ferro, metallico  
 järnfärg, metallic  
 teräksenvärinen, metallikiilto  
 jern, metallak  
 jern, metallic  
 стальной, металл  
 żelazo, metaliczny  
 σιδήρου, μεταλλικό  
 demir, metalik  
 železná, metalíza  
 vas, metáll  
 železna, metalik

## C

schwarz, seidenmatt 302  
 black, silky-matt  
 noir, satiné mat  
 zwart, zijdemat  
 negro, mate seda  
 preto, fosco sedoso  
 nero, opaco seta  
 svart, sidenmatt  
 musta, silkinhimmeä  
 sort, silkemat  
 sort, silkemat  
 черный, шелковисто-матовый  
 czarny, jedwabisto-matowy  
 μαύρο, μεταξωτό ματ  
 siyah, ipek mat  
 černá, hedvábně matná  
 fekete, selyemmatt  
 črna, svila mat

## D

silber, metallic 90  
 silver, metallic  
 argent, métallique  
 zilver, metallic  
 plata, metalizado  
 prata, metálico  
 argento, metallico  
 silver, metallic  
 hopea, metallikiilto  
 sølv, metallak  
 sølv, metallic  
 серебристый, металл  
 srebro, metaliczny  
 ασημί, μεταλλικό  
 gümüş, metalik  
 stříbrná, metalíza  
 ezüst, metáll  
 srebrna, metalik

## E

aluminium, metallic 99  
 aluminium, metallic  
 aluminium, métallique  
 aluminium, metallic  
 aluminio, metalizado  
 alumínio, metálico  
 alluminio, metallico  
 aluminium, metallic  
 alumiini, metallikiilto  
 aluminium, metallak  
 aluminium, metallic  
 алюминиевый, металл  
 aluminium, metaliczny  
 αλουμινίου, μεταλλικό  
 alüminyum, metalik  
 hliníková, metalíza  
 aluminium, metáll  
 aluminijum, metalik

## F

weiß, seidenmatt 301  
 white, silky-matt  
 blanc, satiné mat  
 wit, zijdemat  
 blanco, mate seda  
 branco, fosco sedoso  
 bianco, opaco seta  
 vit, sidenmatt  
 valkoinen, silkinhimmeä  
 hvid, silkemat  
 hvít, silkemat  
 белый, шелковисто-матовый  
 biały, jedwabisto-matowy  
 λευκό, μεταξωτό ματ  
 beyaz, ipek mat  
 bílá, hedvábně matná  
 fehér, selyemmatt  
 bela, svila mat

## G

holzbraun, seidenmatt 382  
 wood brown, silky-matt  
 brun bois, satiné mat  
 houtbruin, zijdemat  
 marrón madera, mate seda  
 castanho madeira, fosco sedoso  
 marrone legno, opaco seta  
 träbrun, sidenmatt  
 puunruskea, silkinhimmeä  
 träbrun, silkemat  
 trebrun, silkemat  
 древесно-коричнев., шелк.-матовый  
 drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
 καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ  
 odun kahverengisi, ipek mat  
 hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.  
 fabarna, selyemmatt  
 drevo plava, svila mat

## H

feuerrot, seidenmatt 330  
 fiery red, silky-matt  
 rouge feu, satiné mat  
 rood helder, zijdemat  
 rojo fuego, mate seda  
 vermelho vivo, fosco sedoso  
 rosso fuoco, opaco seta  
 eldröd, sidenmatt  
 tulipunainen, silkinhimmeä  
 ildröd, silkemat  
 ildröd, silkemat  
 огненно-красный, шелк.-матовый  
 czerwony ognisty, jedwabisto-mat.  
 κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
 ateş kırmızısi, ipek mat  
 ohnivě červená, hedvábně matná  
 tzipir os, selyemmatt  
 ogenj rdeča, svila mat

## I

gelb, matt 15  
 yellow, matt  
 jaune, mat  
 geel, mat  
 amarillo, mate  
 amarelo, fosco  
 giallo, opaco  
 gul, matt  
 keltainen, himmeä  
 gul, mat  
 gul, matt  
 желтый, матовый  
 żółty, matowy  
 κίτρινο, ματ  
 sari, mat  
 žlutá, matná  
 sárga, matt  
 rumena, mat

## J

braun, seidenmatt 381  
 brown, silky-matt  
 brun, satiné mat  
 bruin, zijdemat  
 marrón, mate seda  
 castanho, fosco sedoso  
 marrone, opaco seta  
 brun, sidenmatt  
 ruskea, silkinhimmeä  
 brun, silkemat  
 brun, silkemat  
 коричневый, шелковисто-матовый  
 brązowy, jedwabisto-matowy  
 καφέ, μεταξωτό ματ  
 kahverengi, ipek mat  
 hnědá, hedvábně matná  
 barna, selyemmatt  
 rjava, svila mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

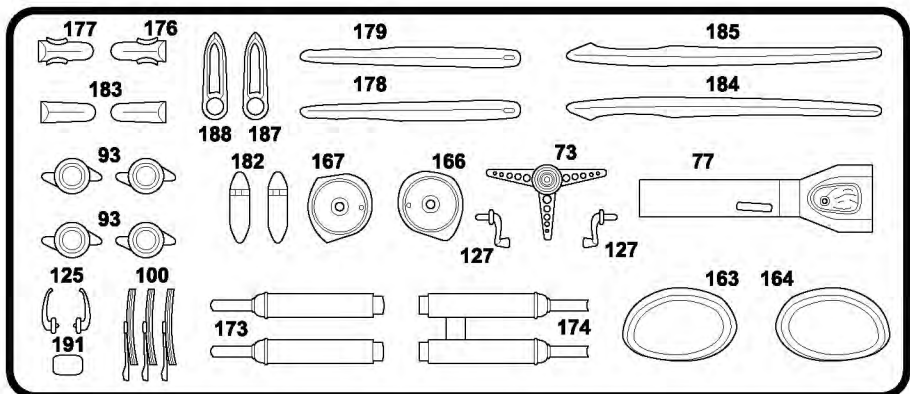
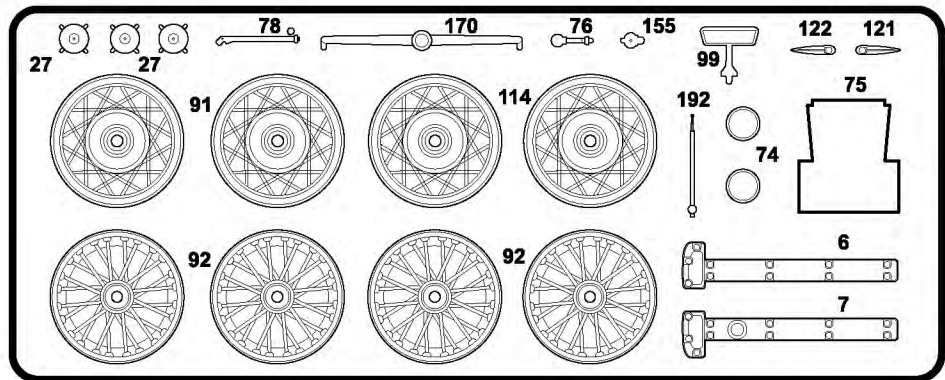
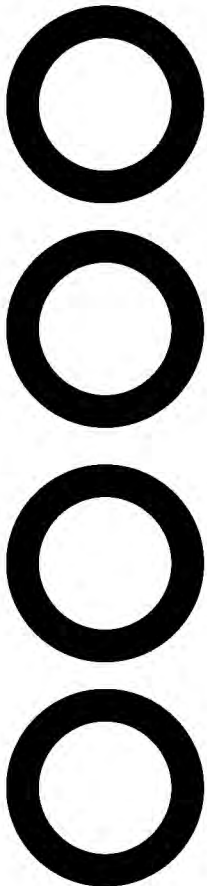
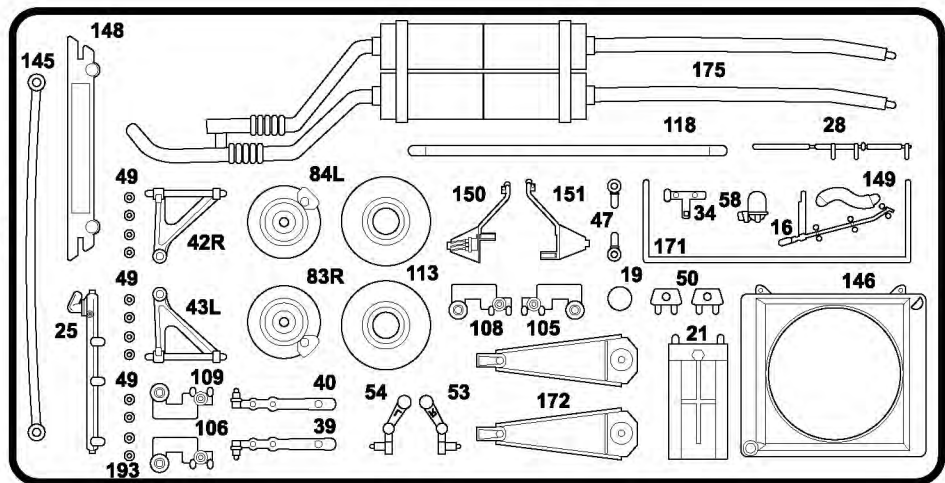
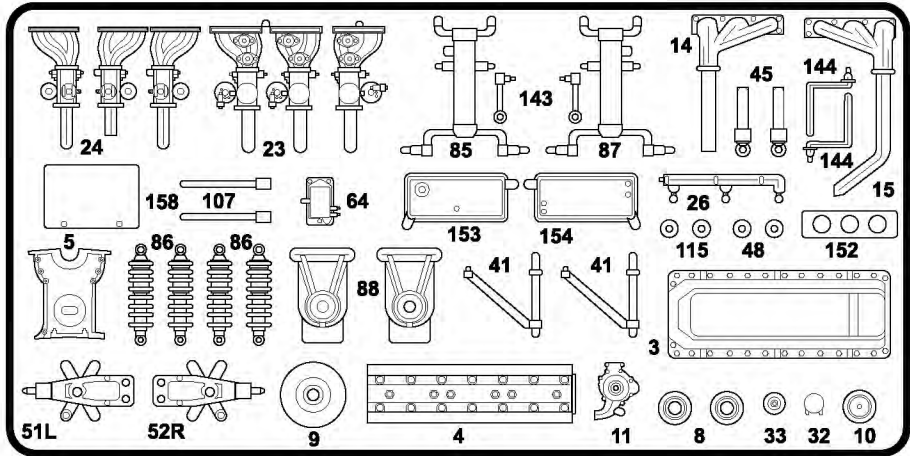
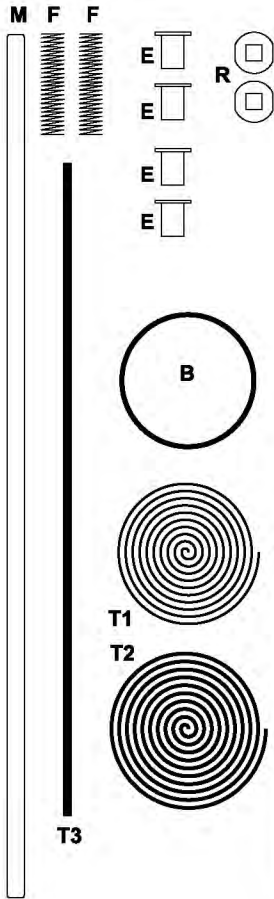
*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde.*

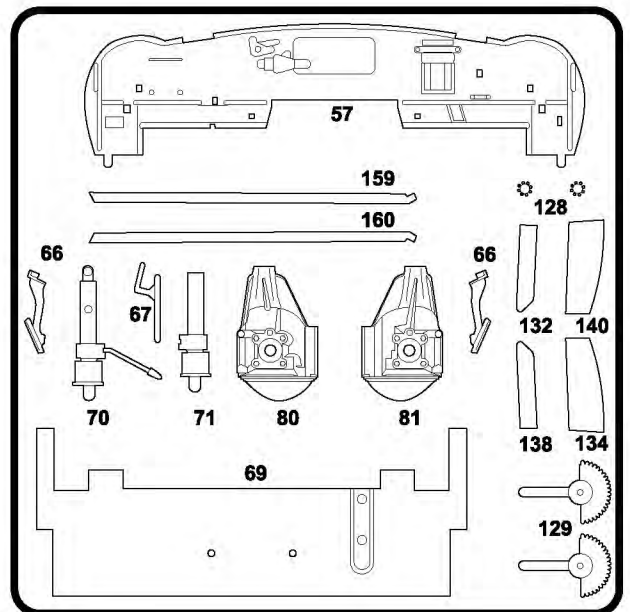
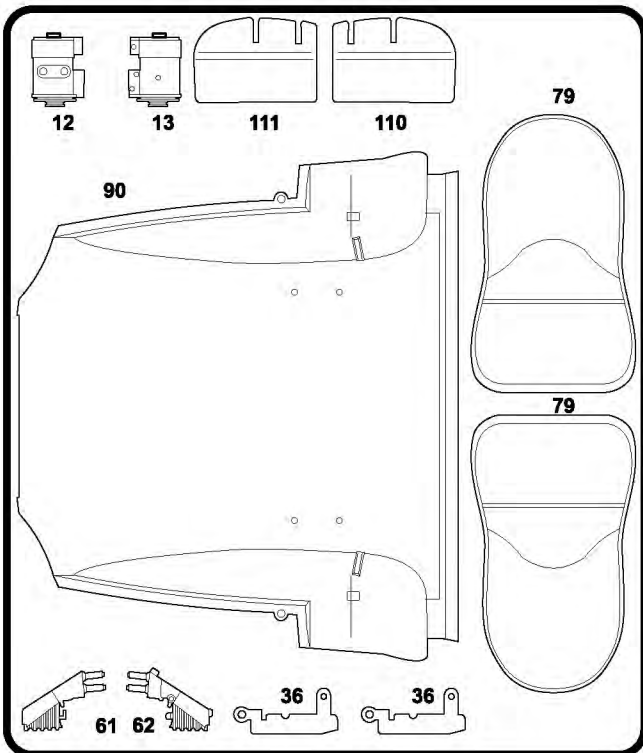
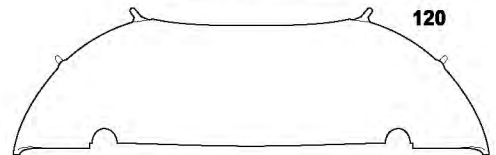
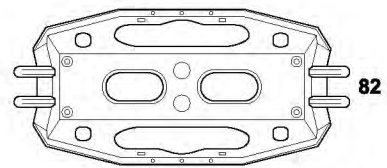
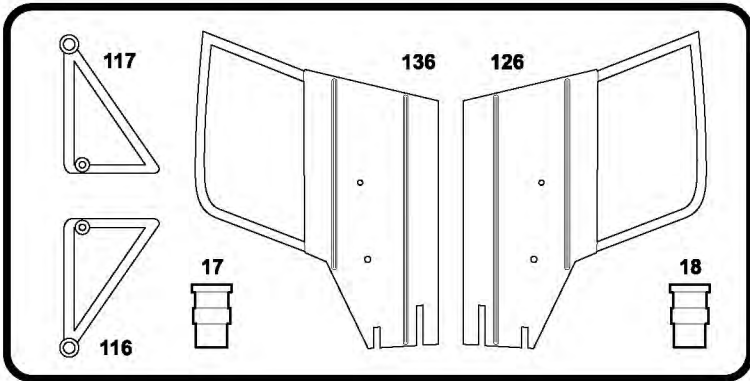
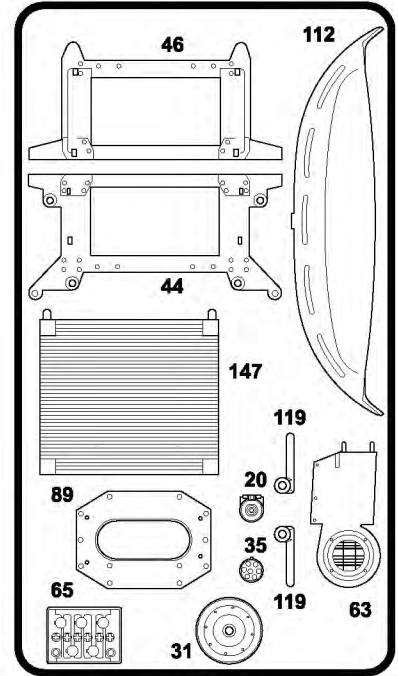
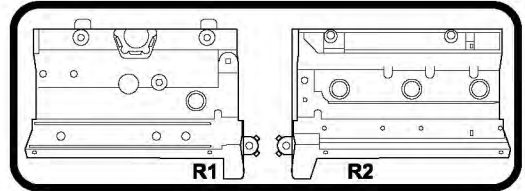
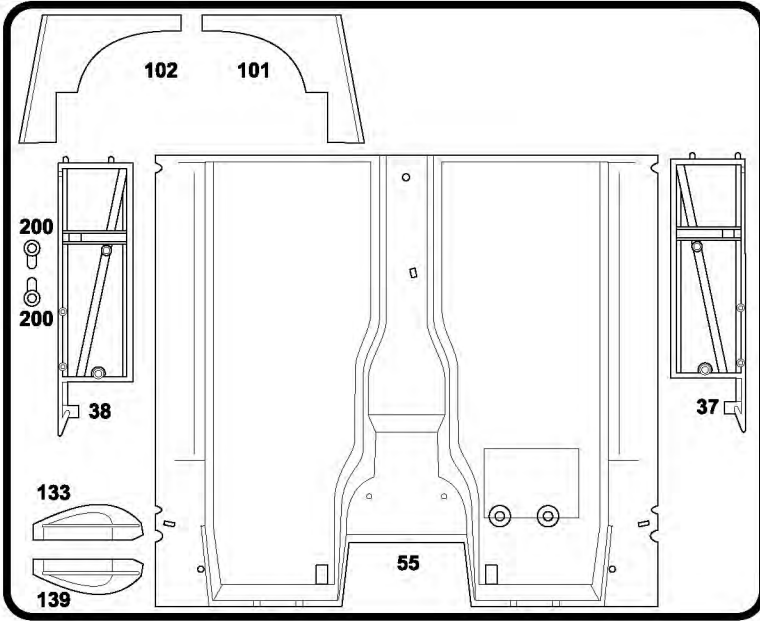
*This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux,*

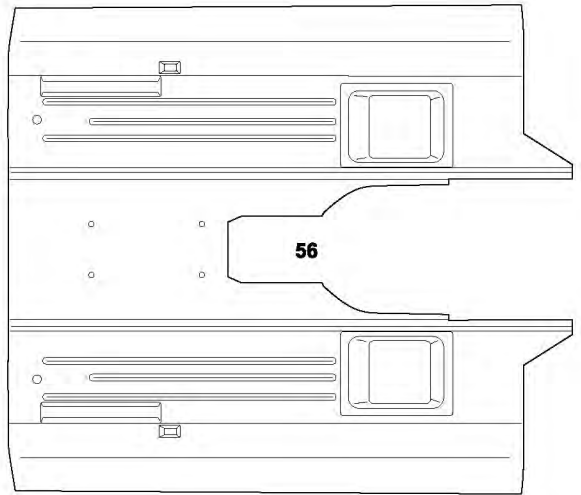
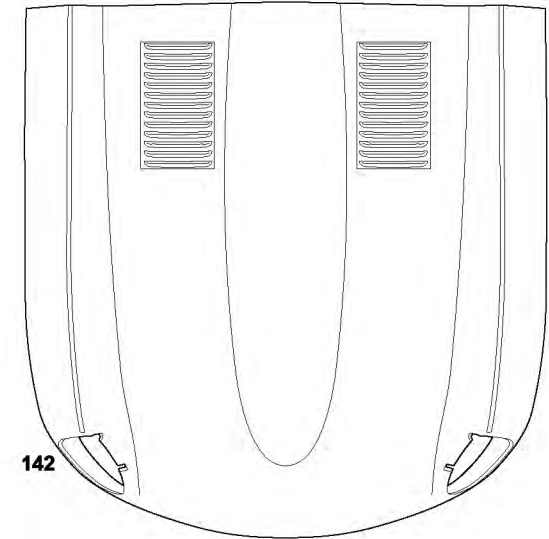
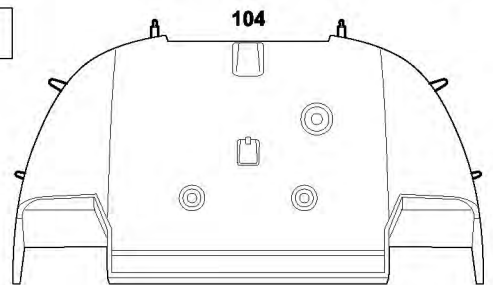
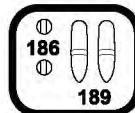
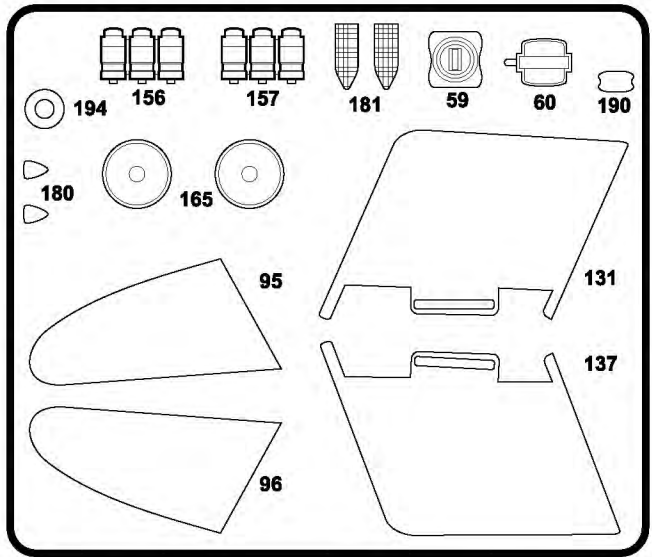
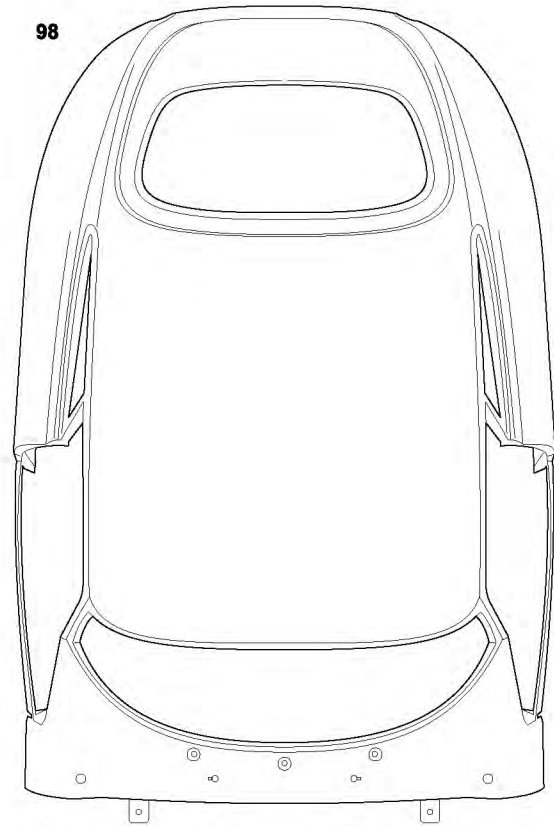
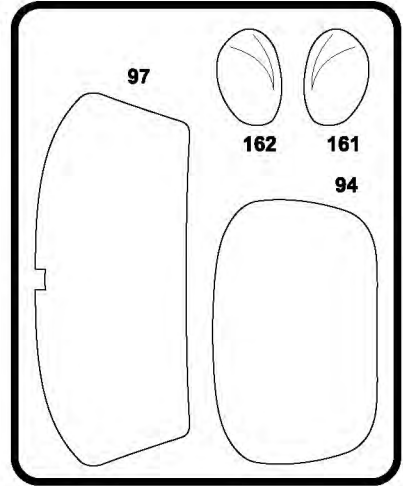
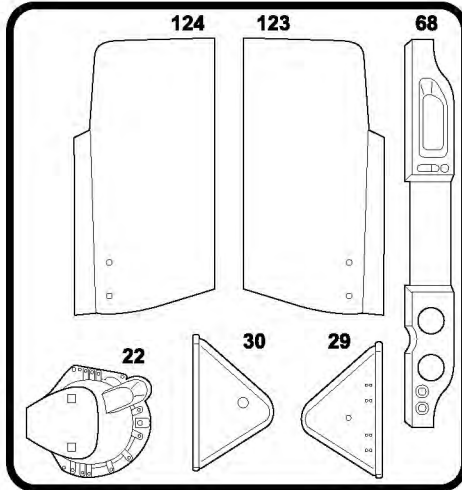
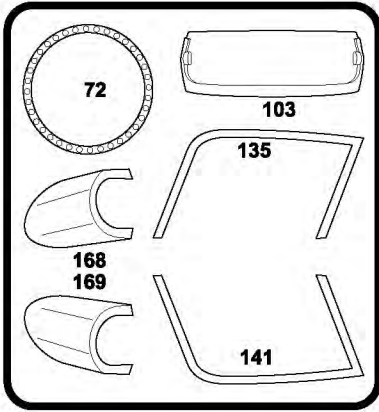
*Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain.*

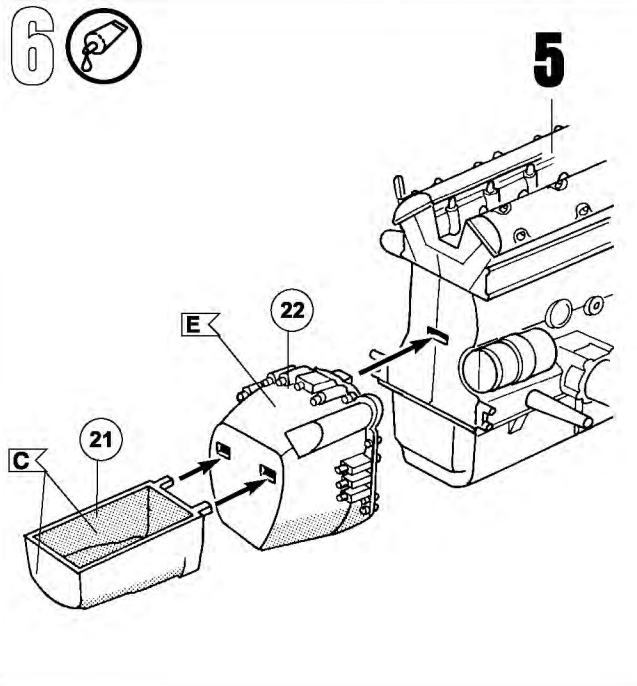
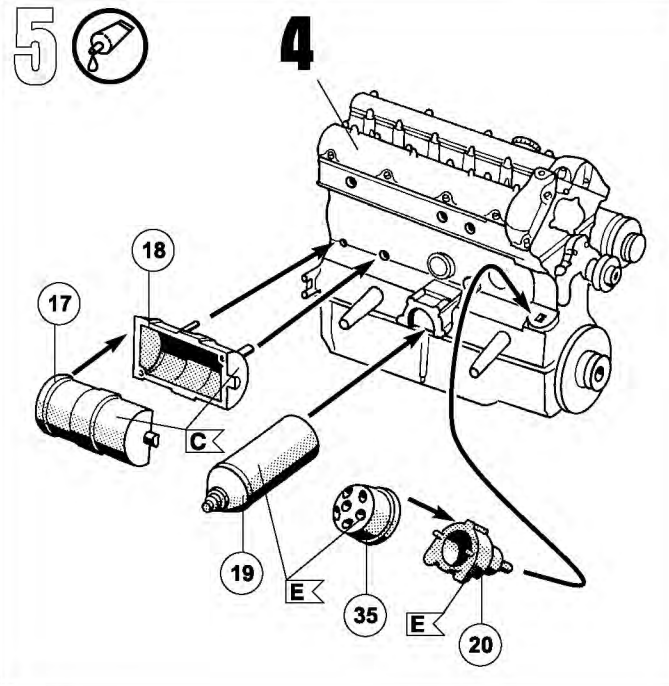
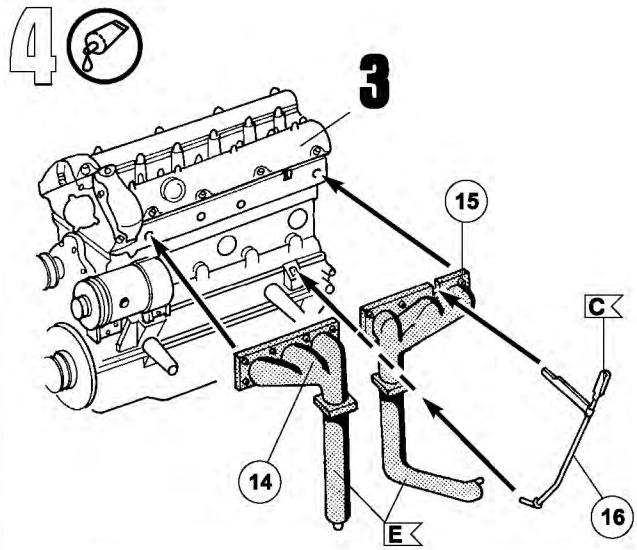
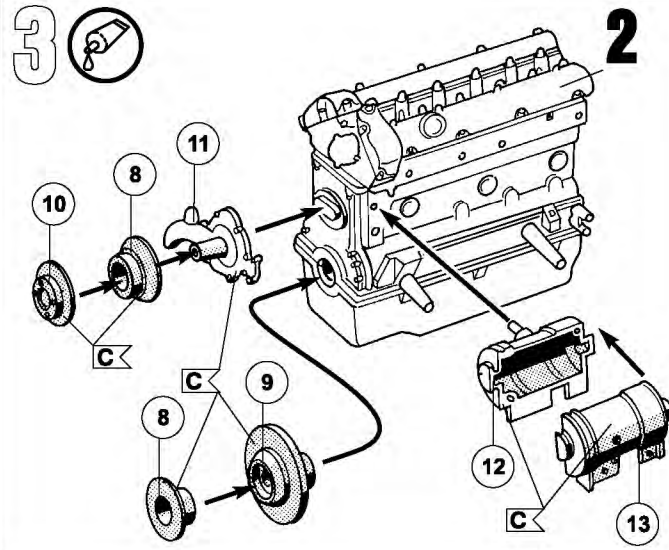
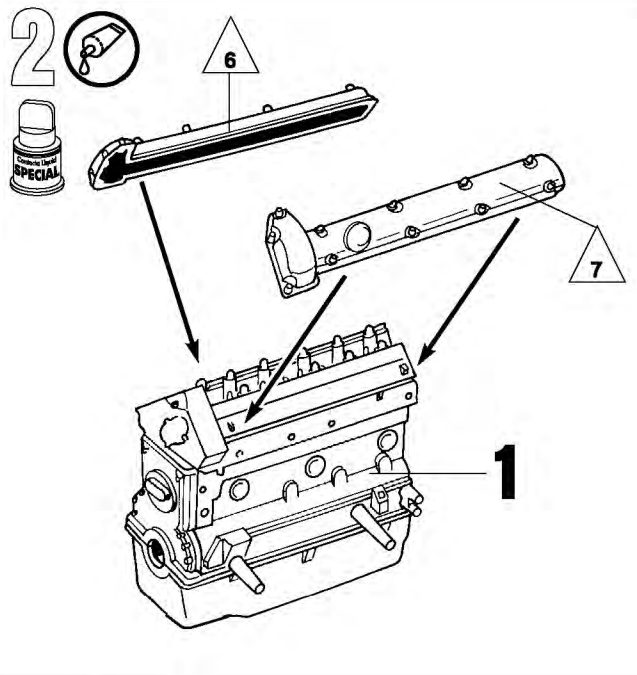
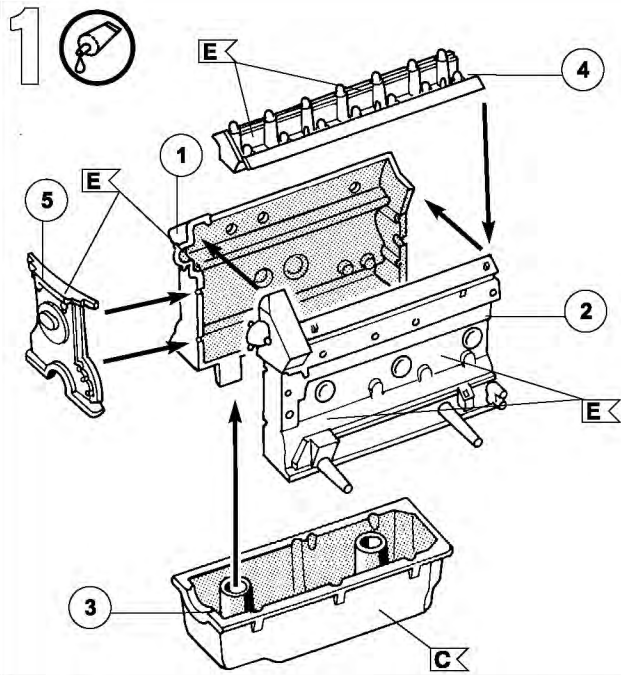
*For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.* Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.*

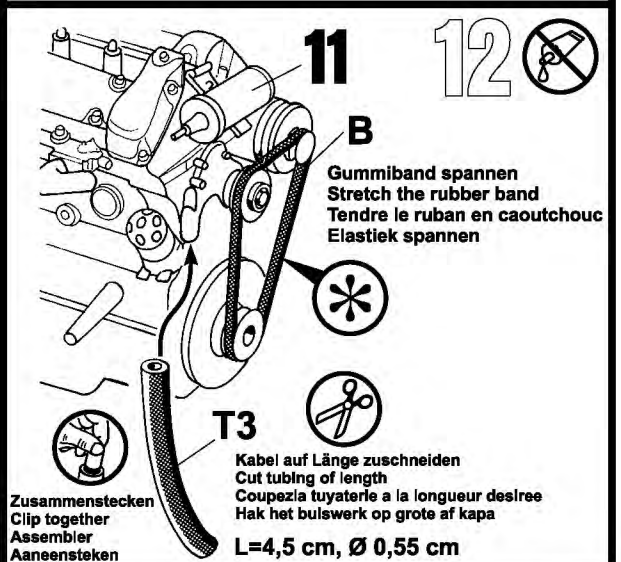
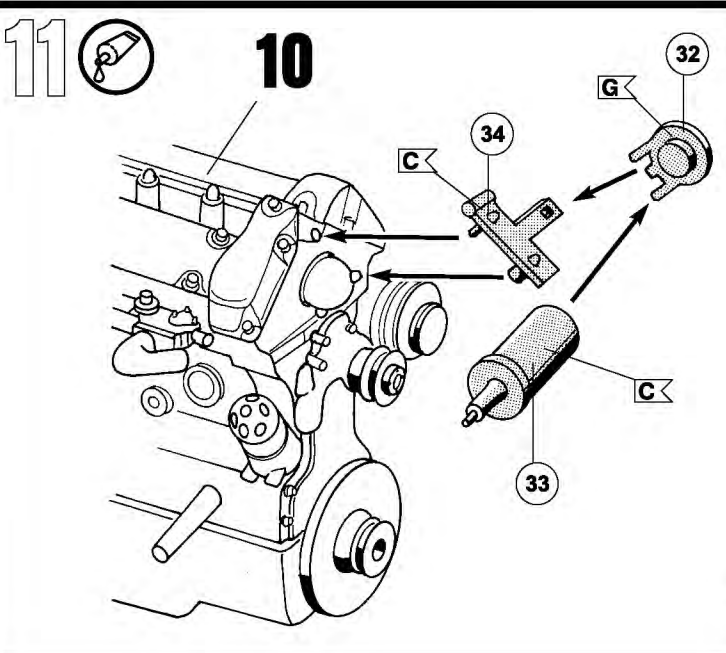
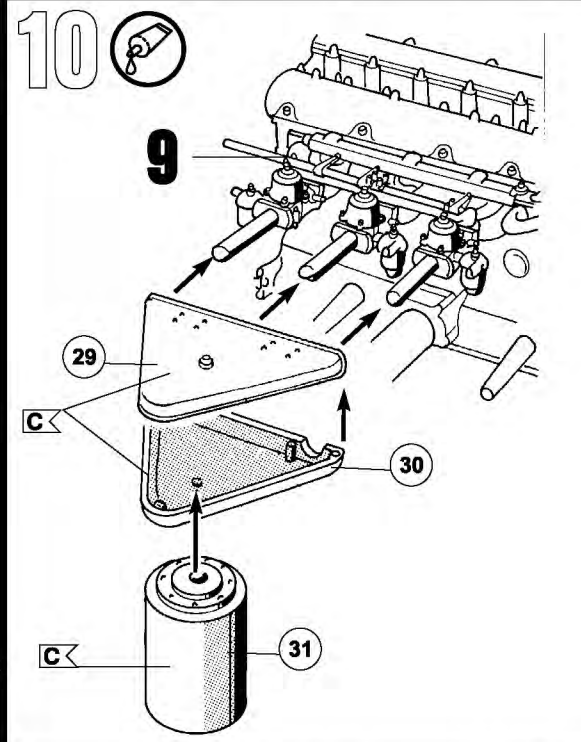
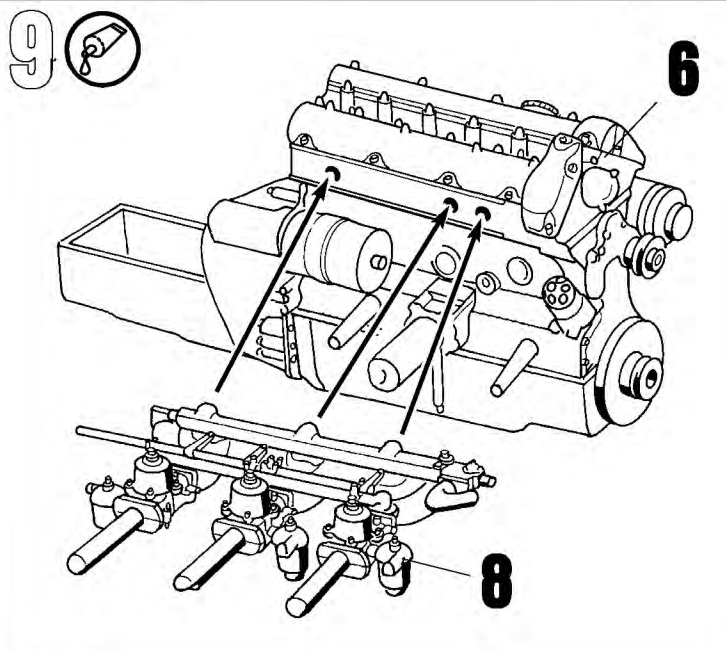
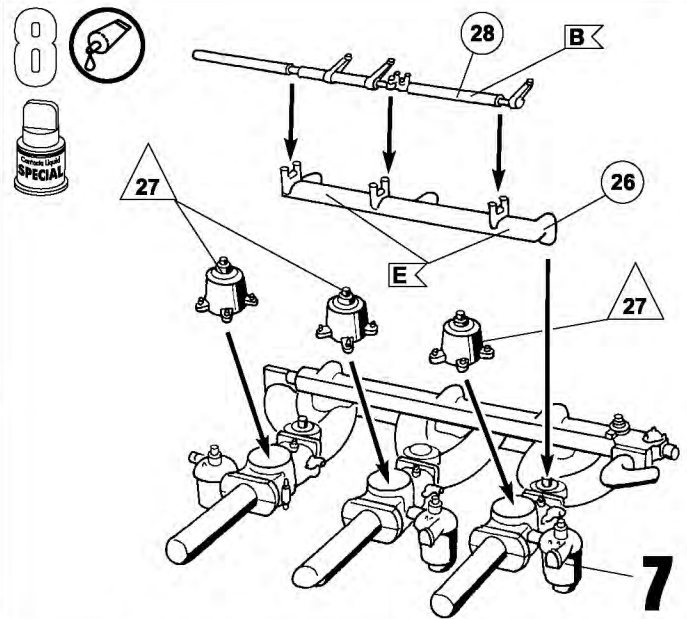
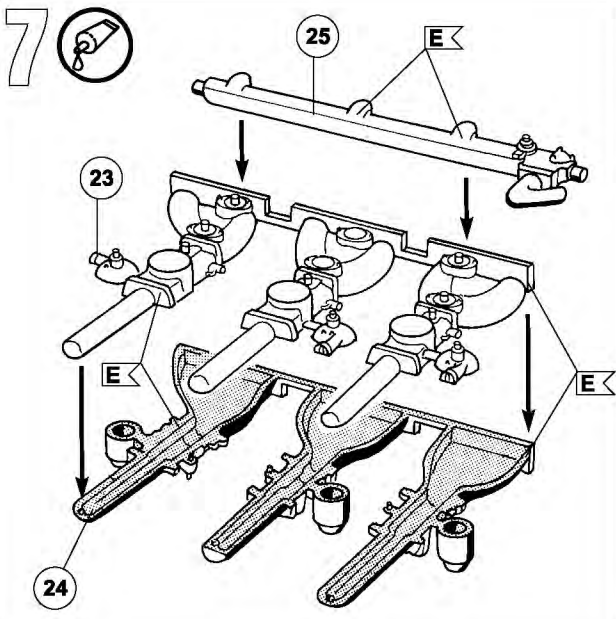








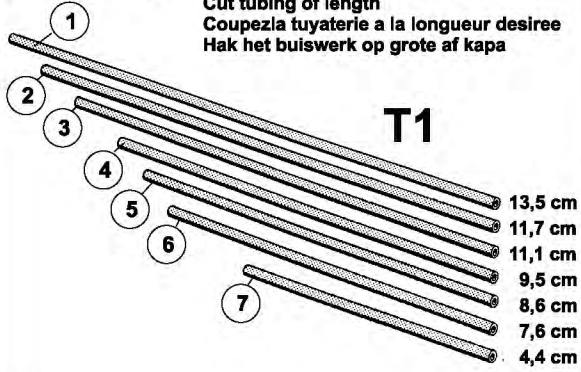




13



Kabel auf Länge zuschneiden  
Cut tubing of length  
Coupez la tuyaterie a la longueur desiree  
Hak het buiswerk op grote af kapa



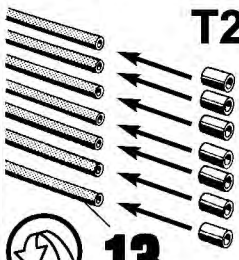
14



14x

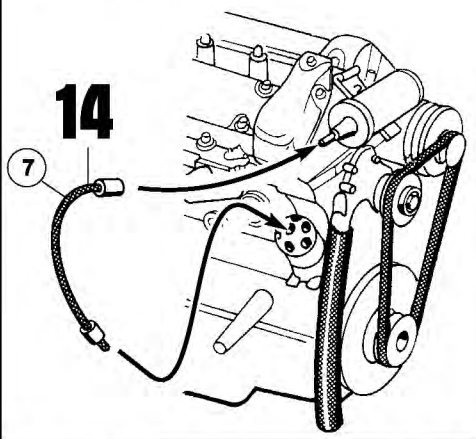


Zusammenstecken  
Clip together  
Assembler  
Aaneensteken



13

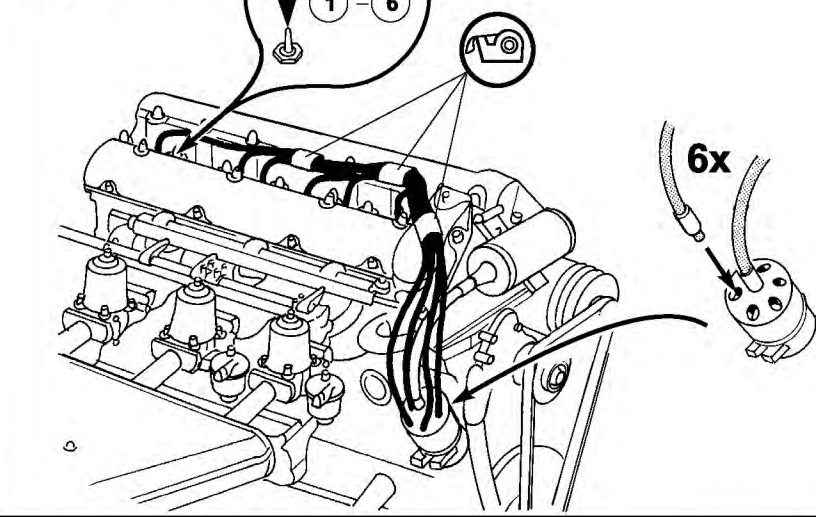
15



16



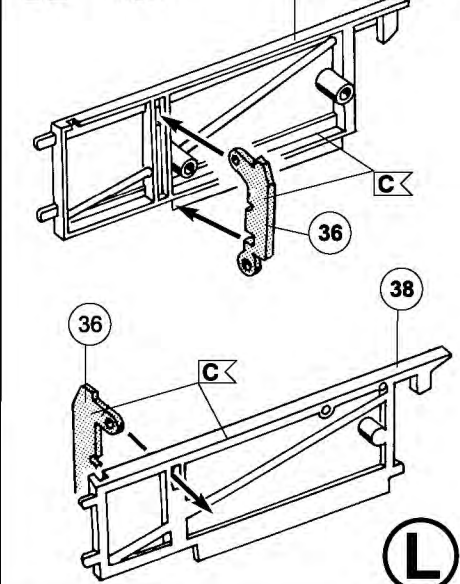
6x



17



R

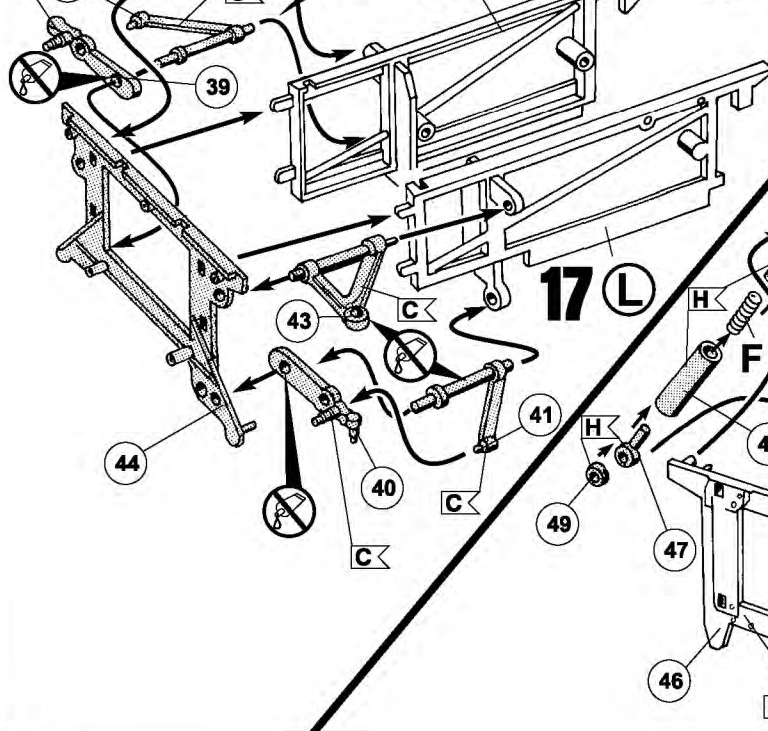


17 R



17 R

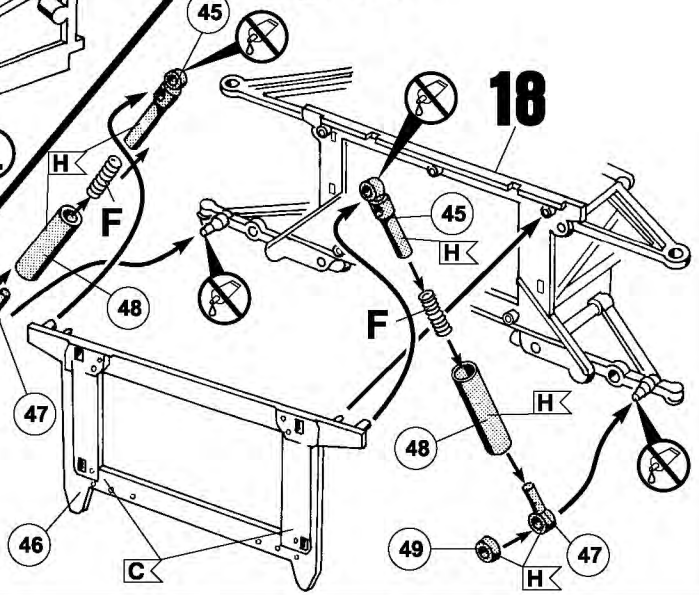
18

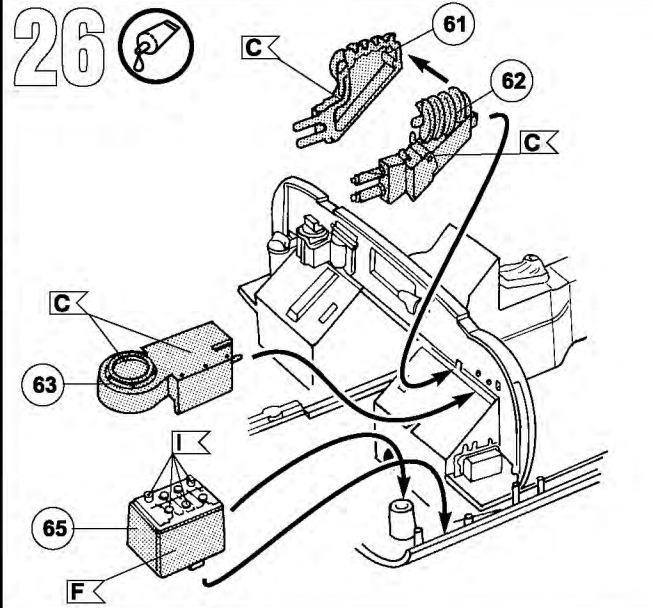
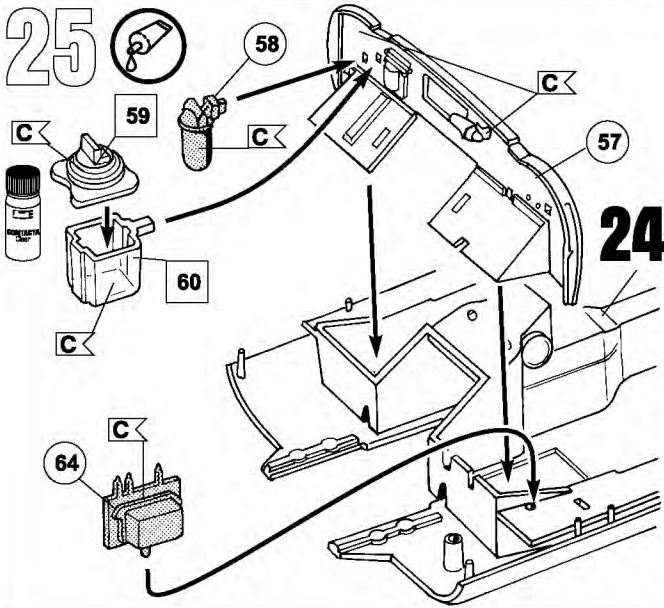
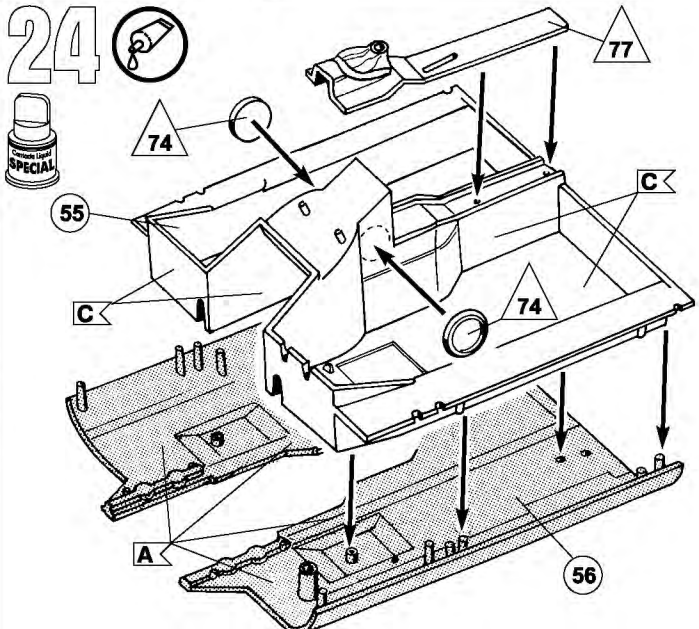
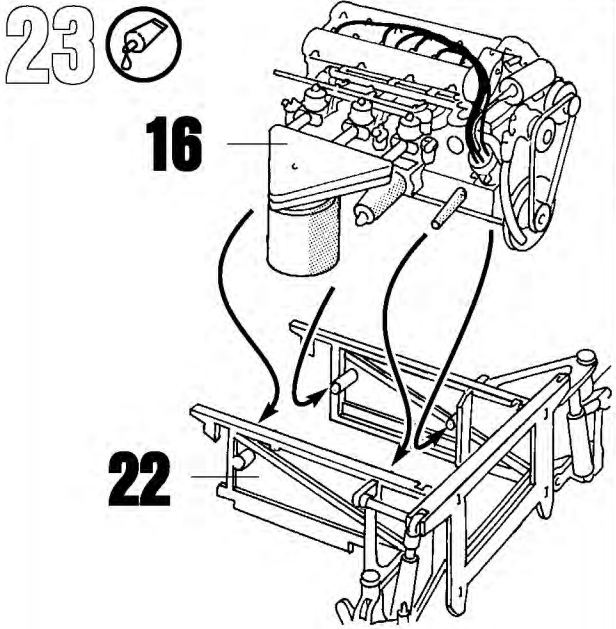
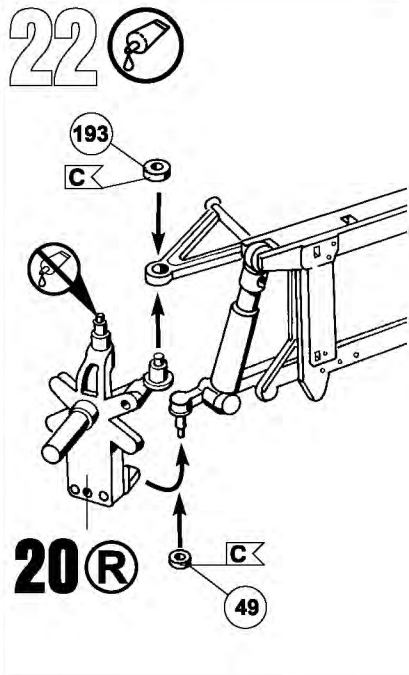
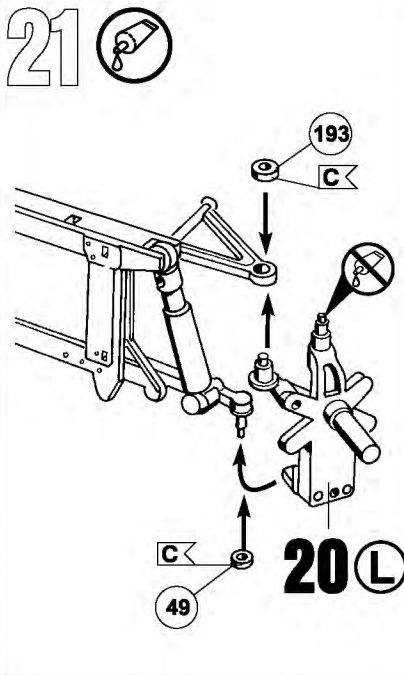
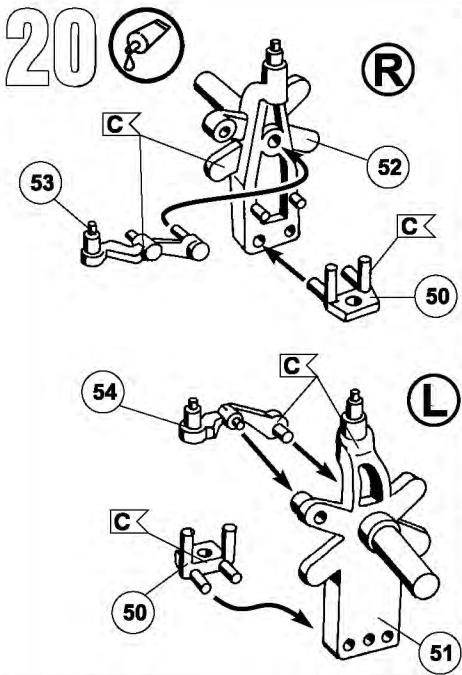


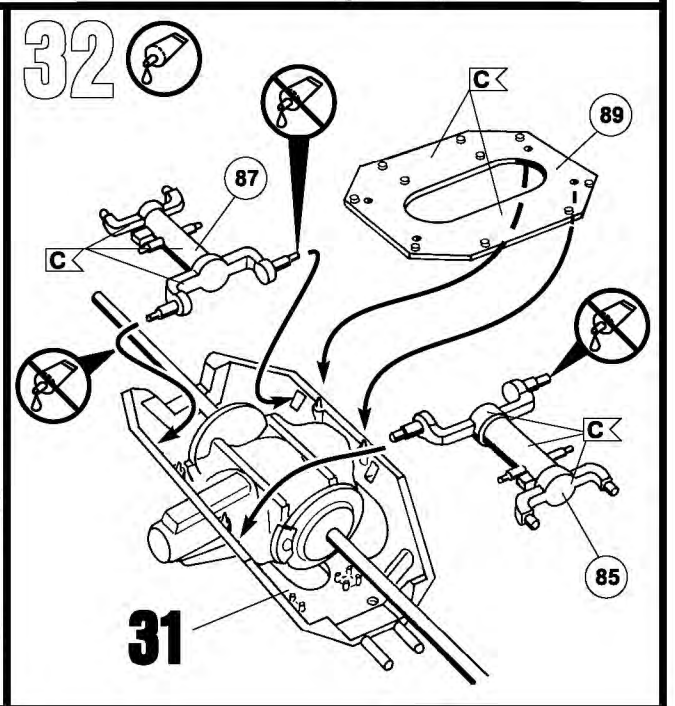
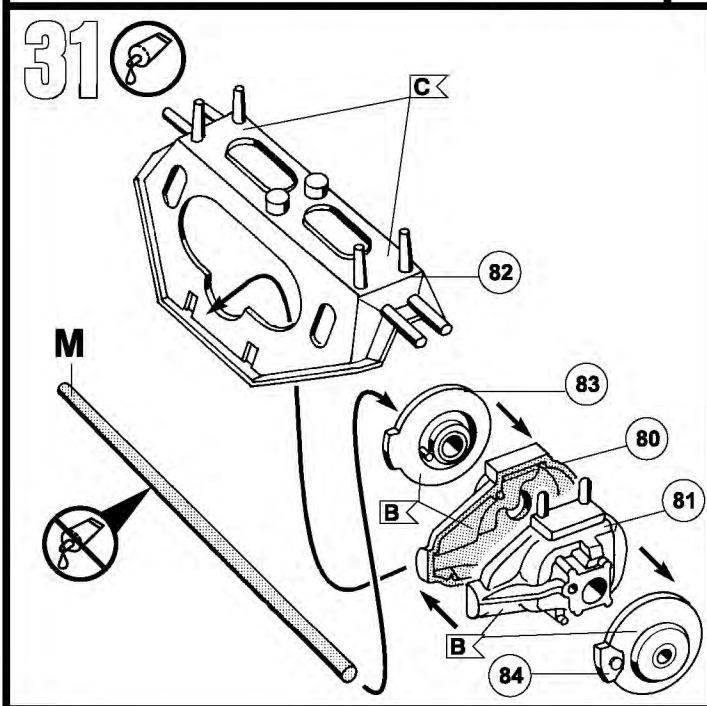
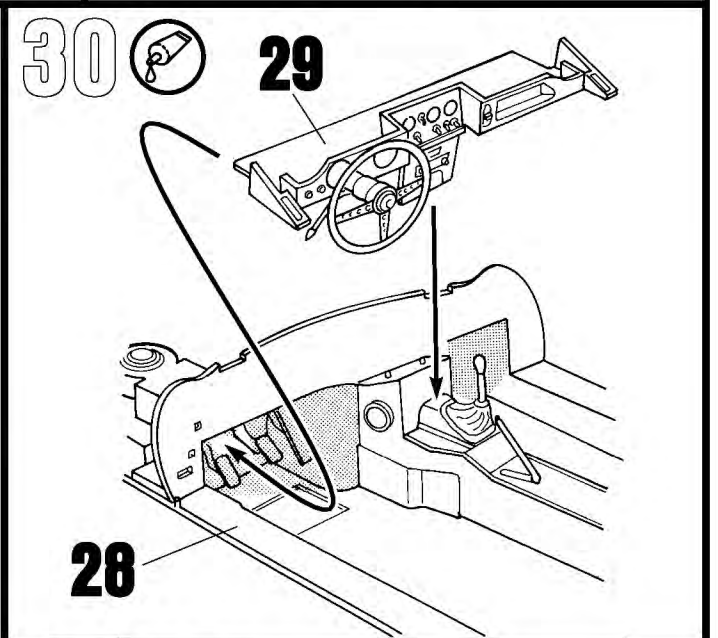
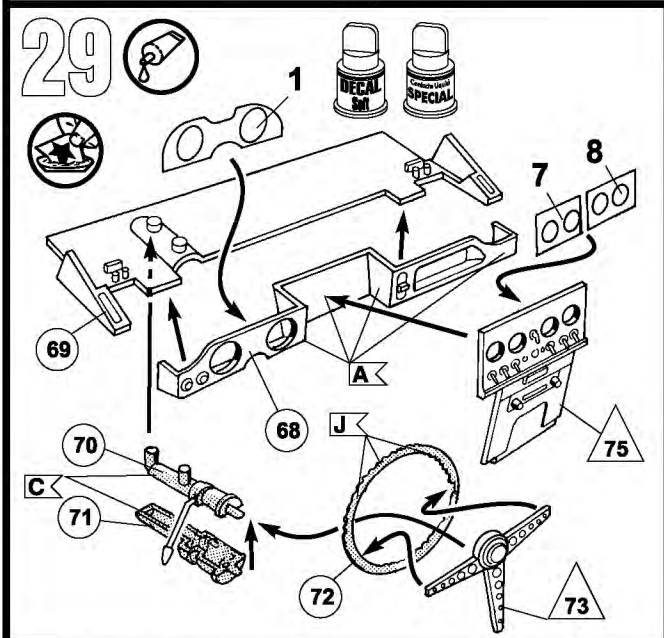
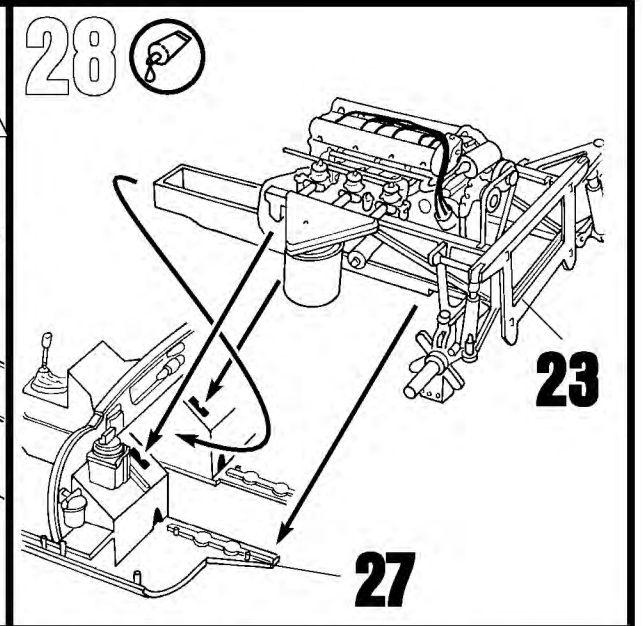
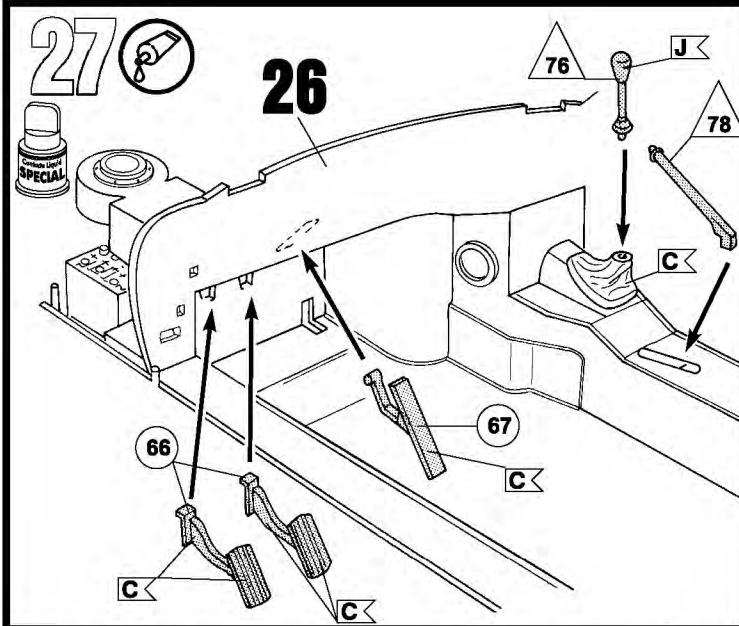
19

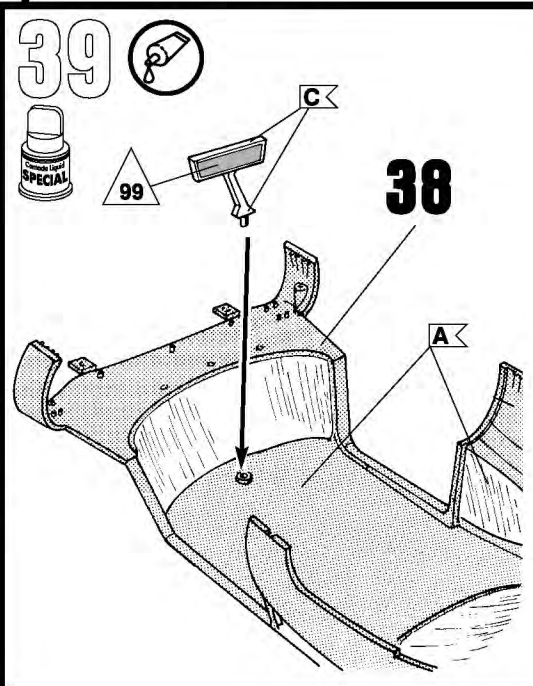
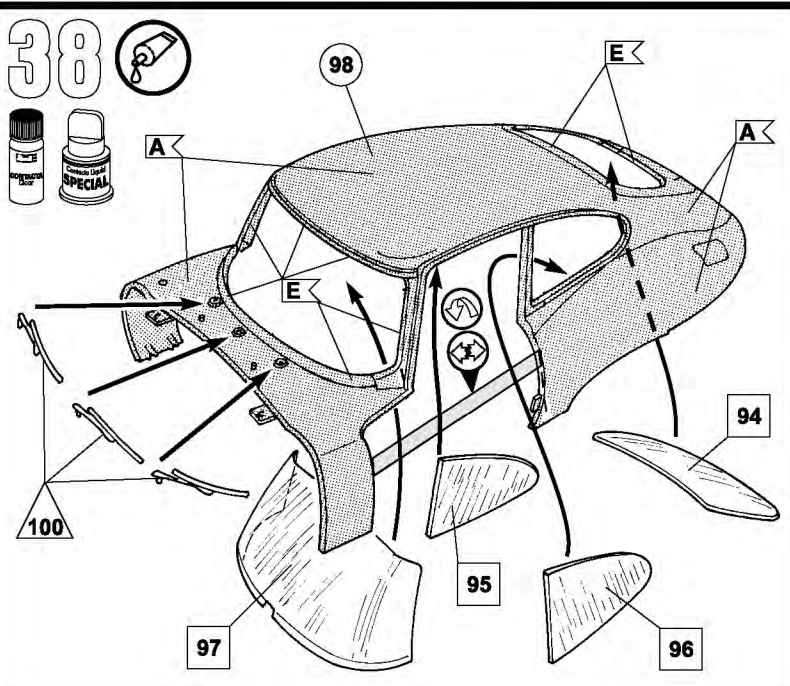
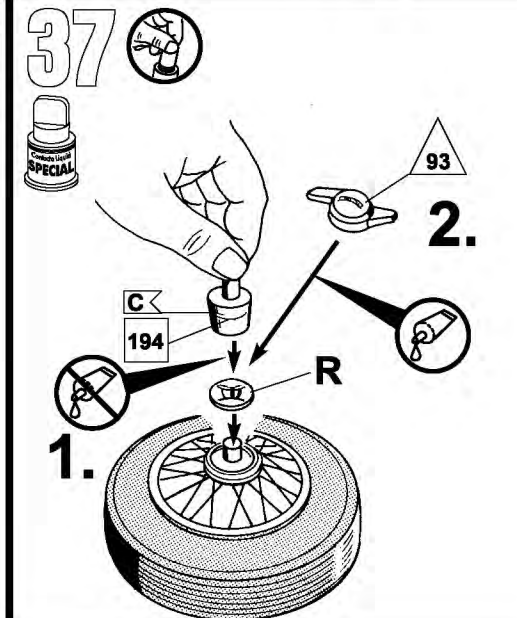
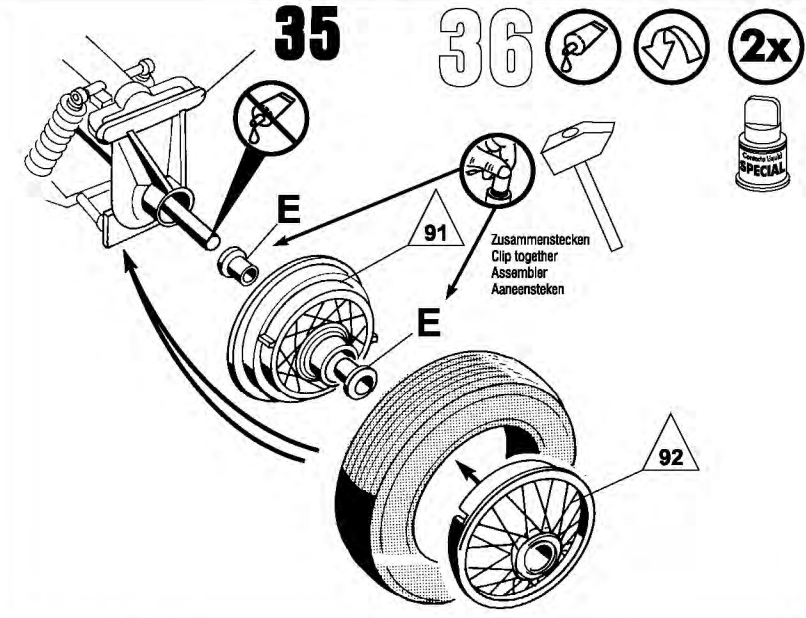
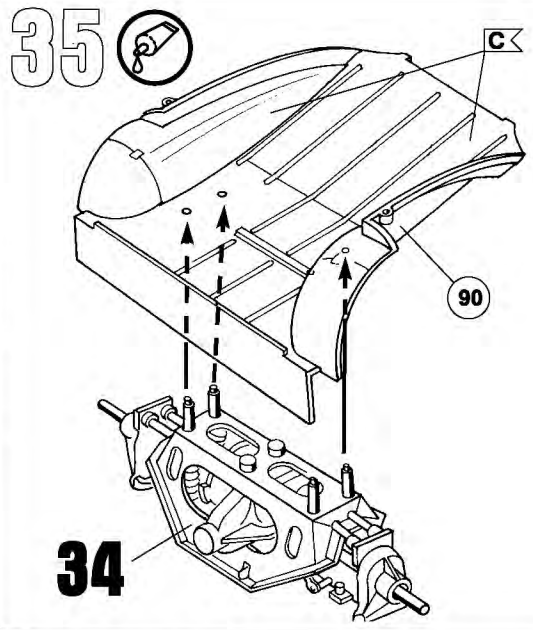
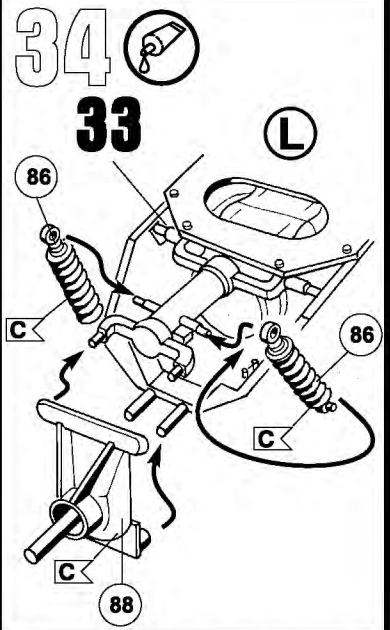
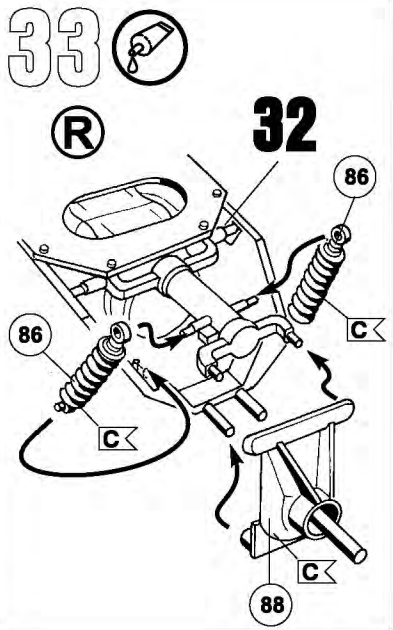


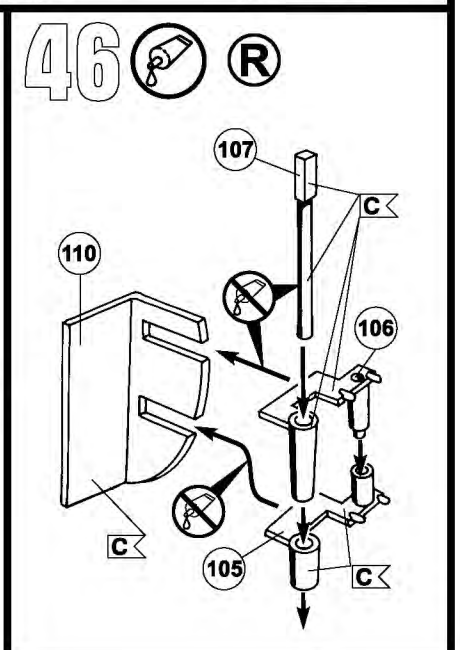
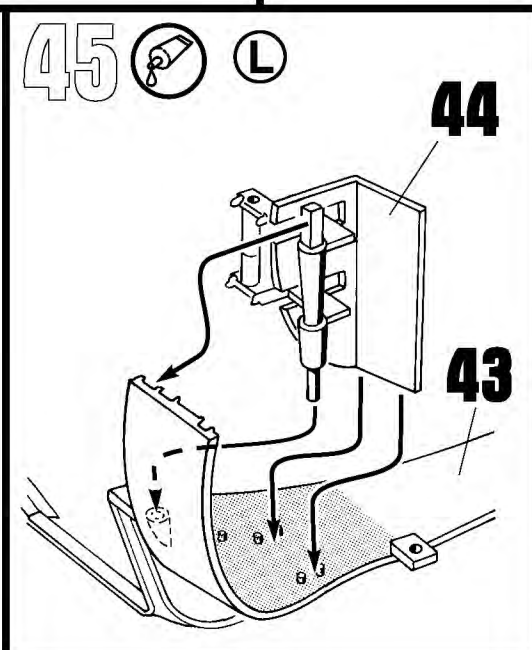
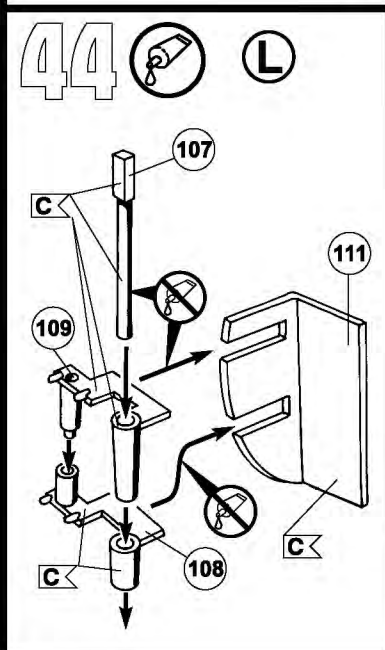
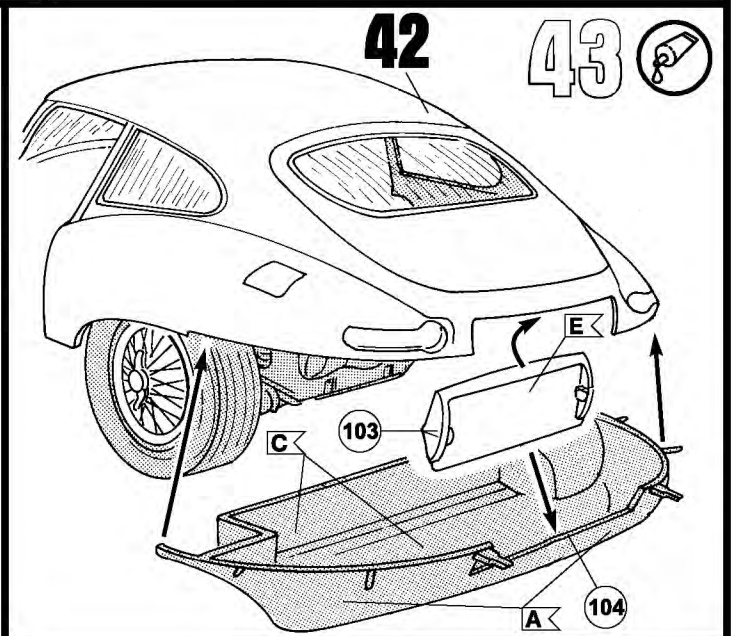
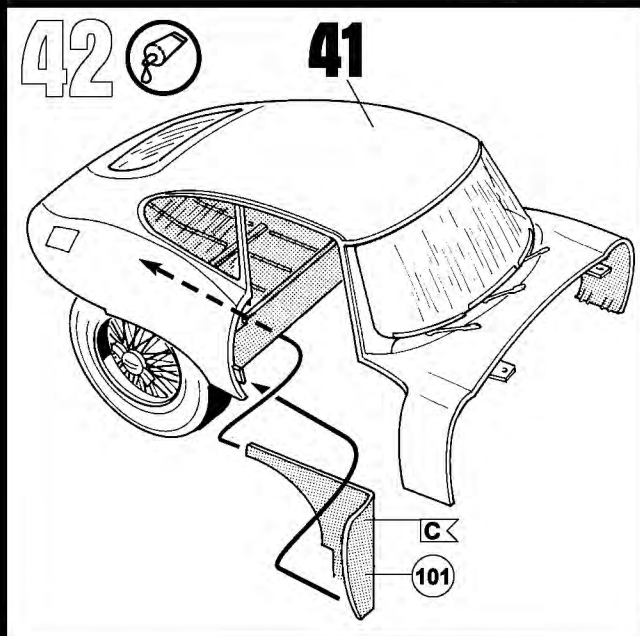
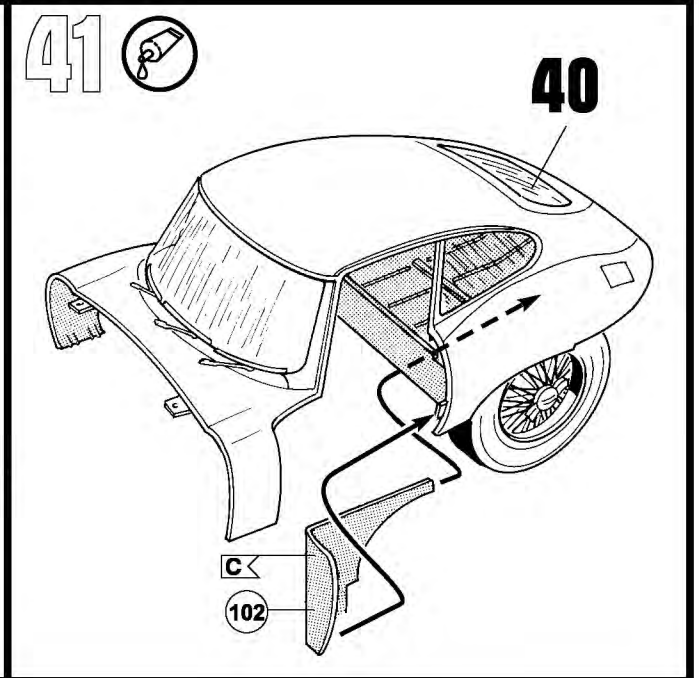
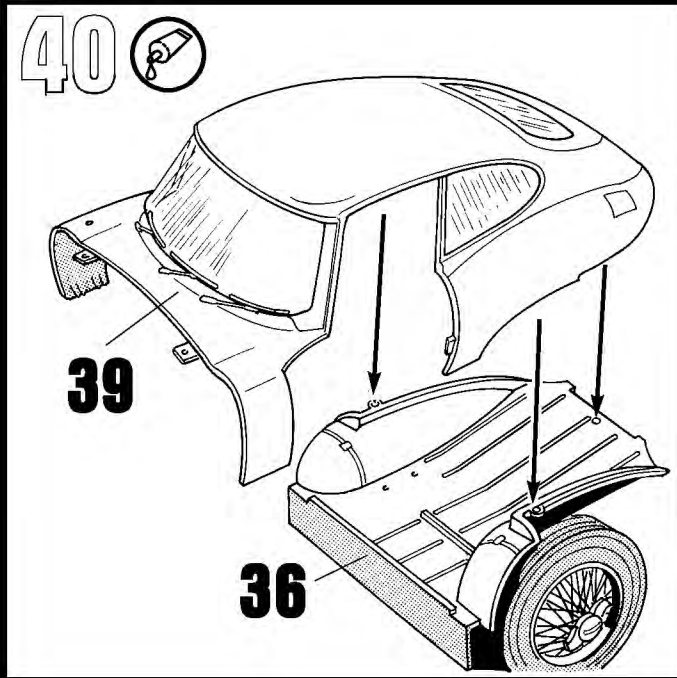
18

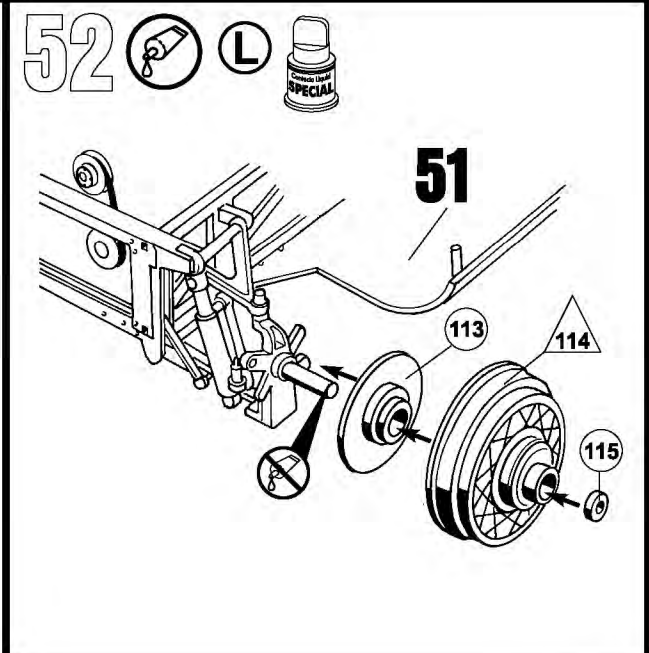
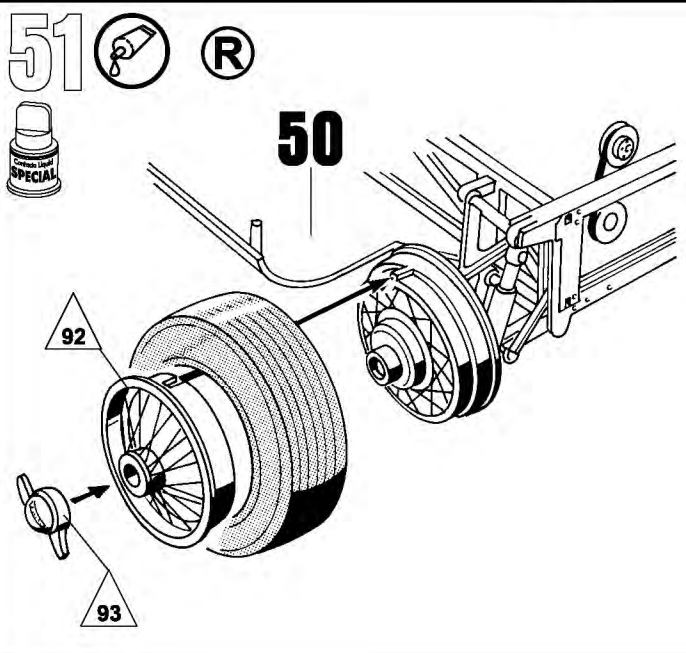
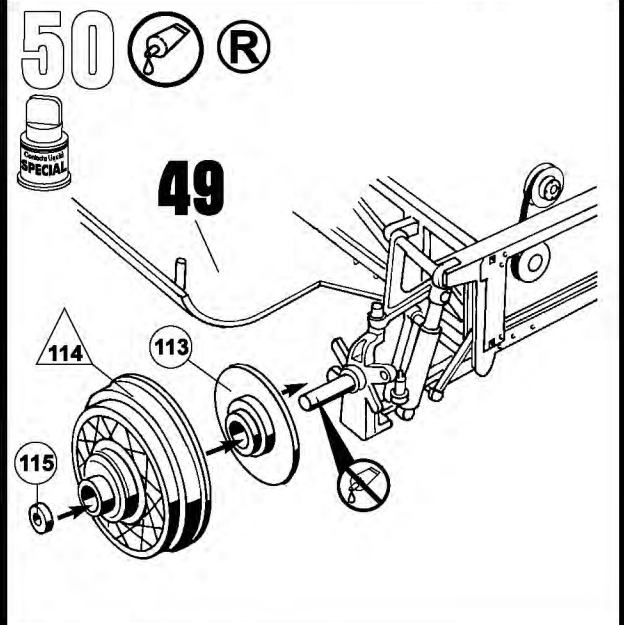
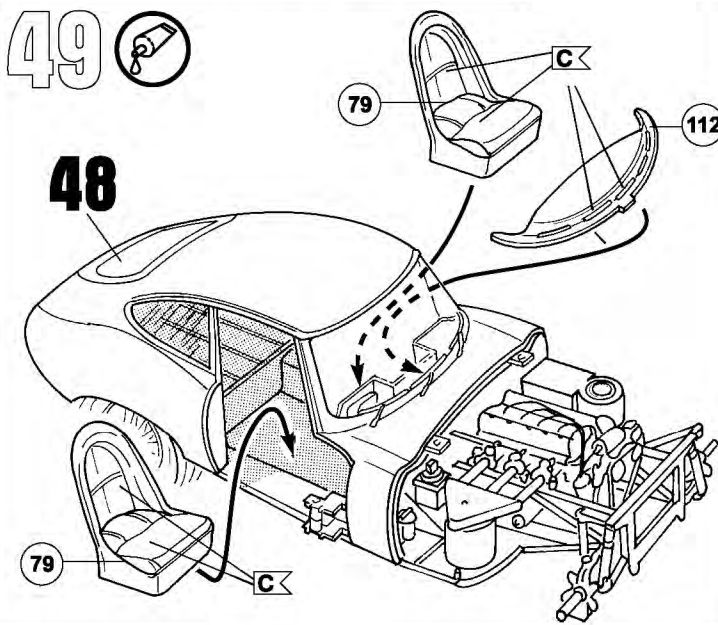
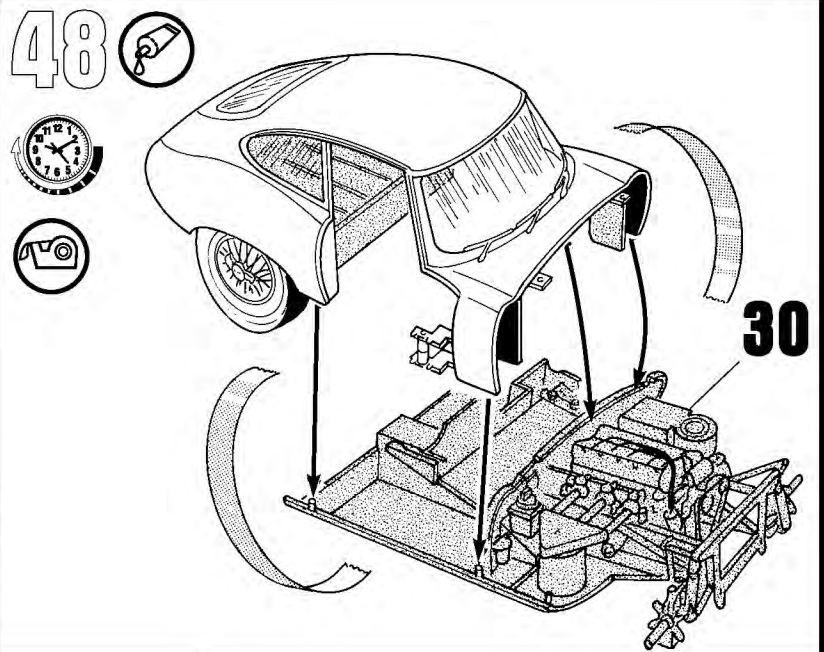
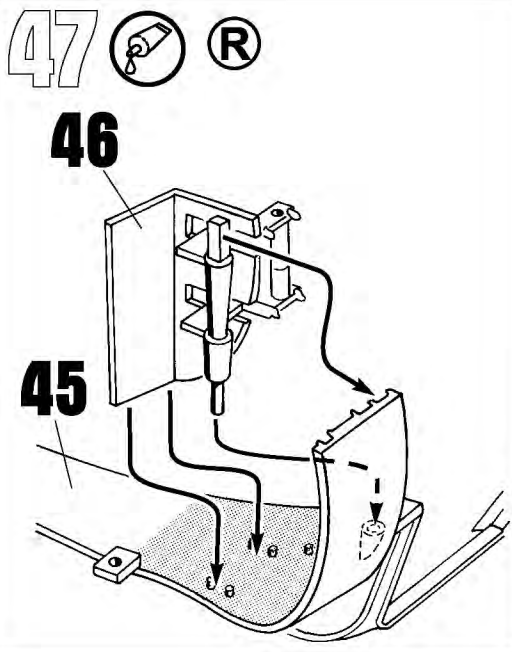


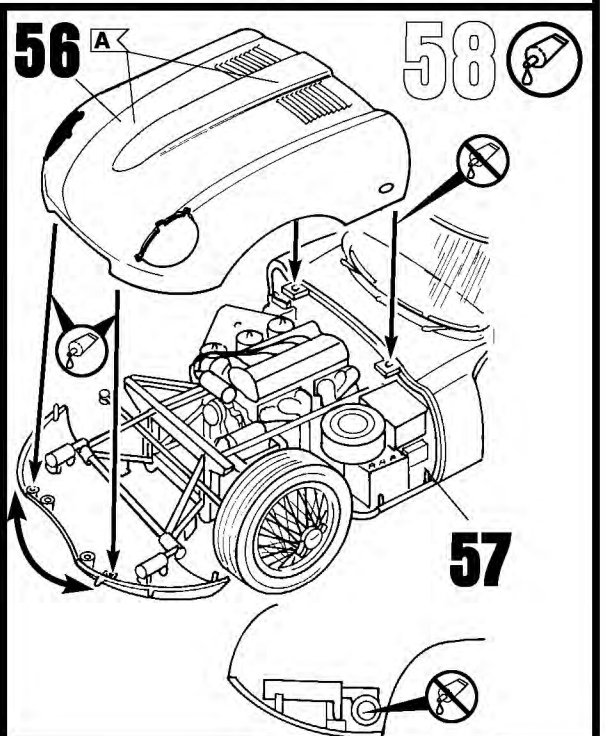
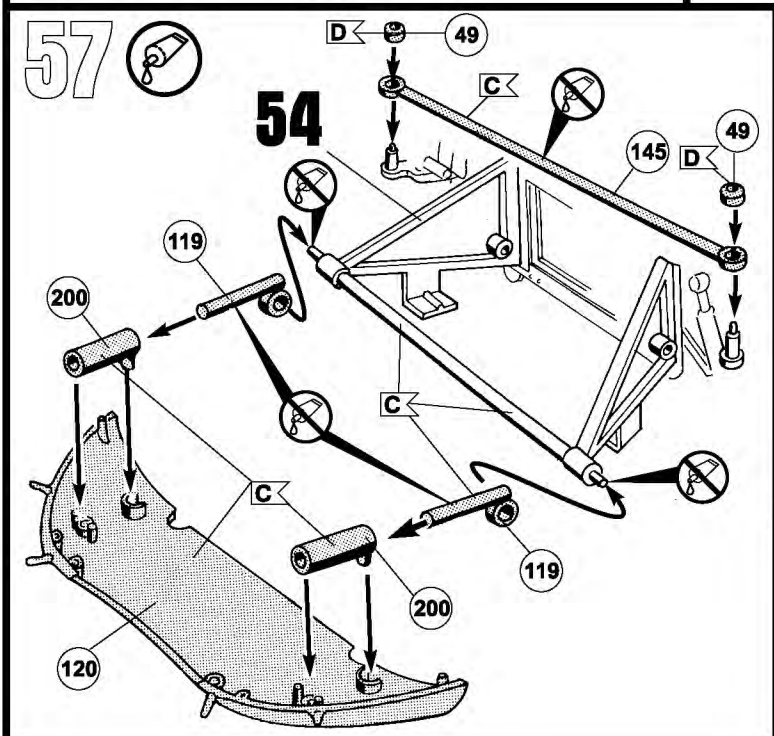
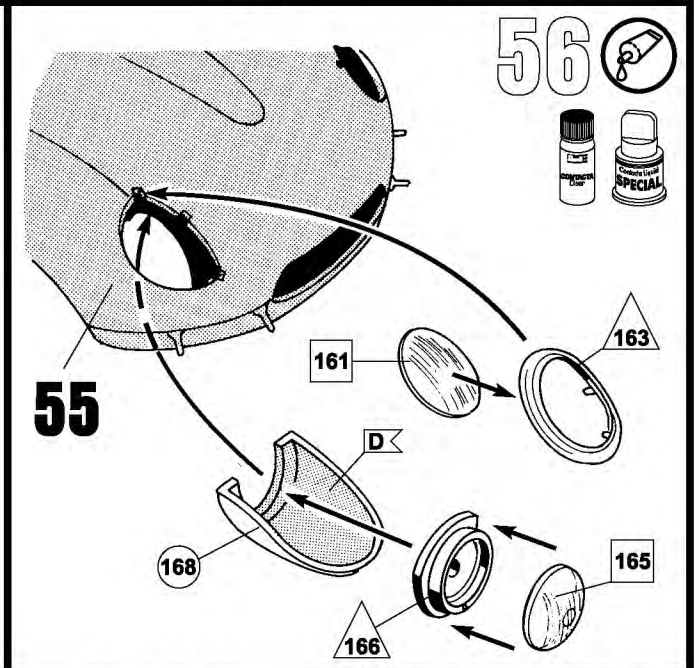
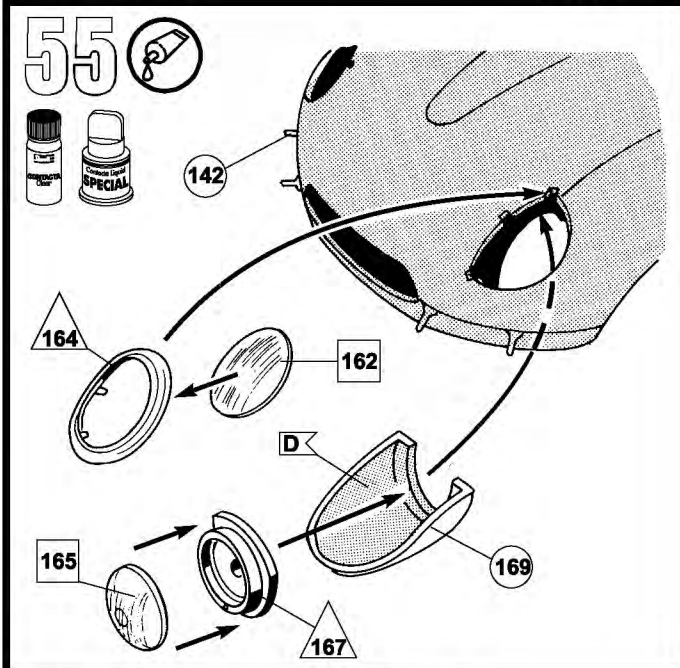
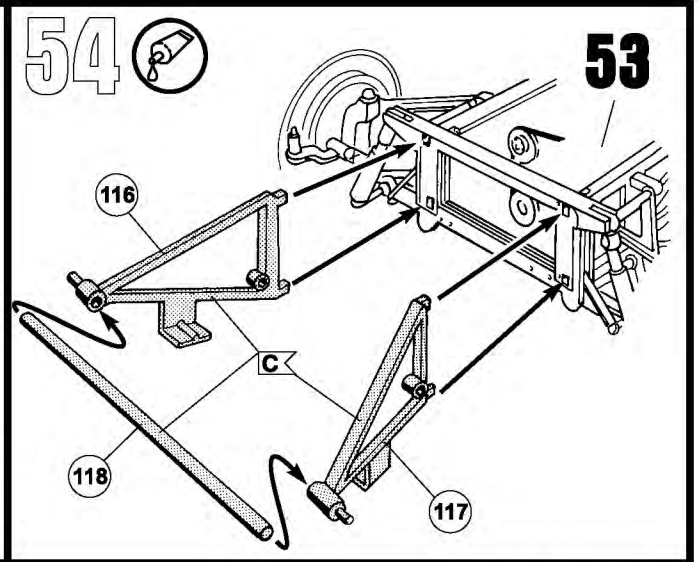
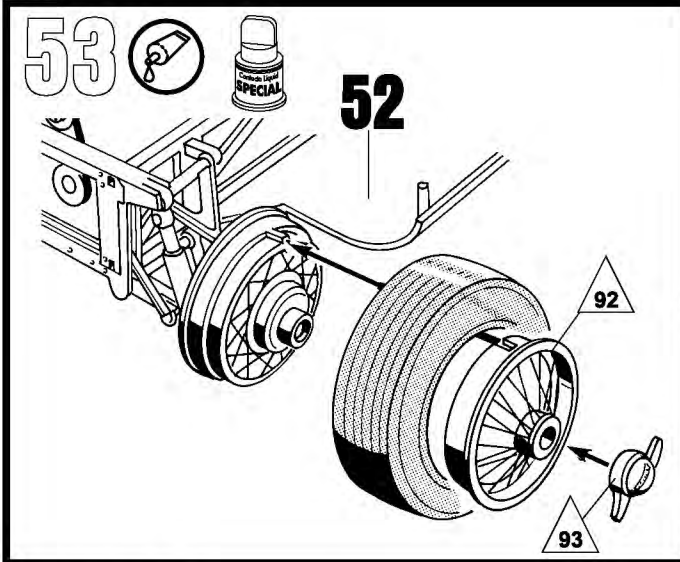




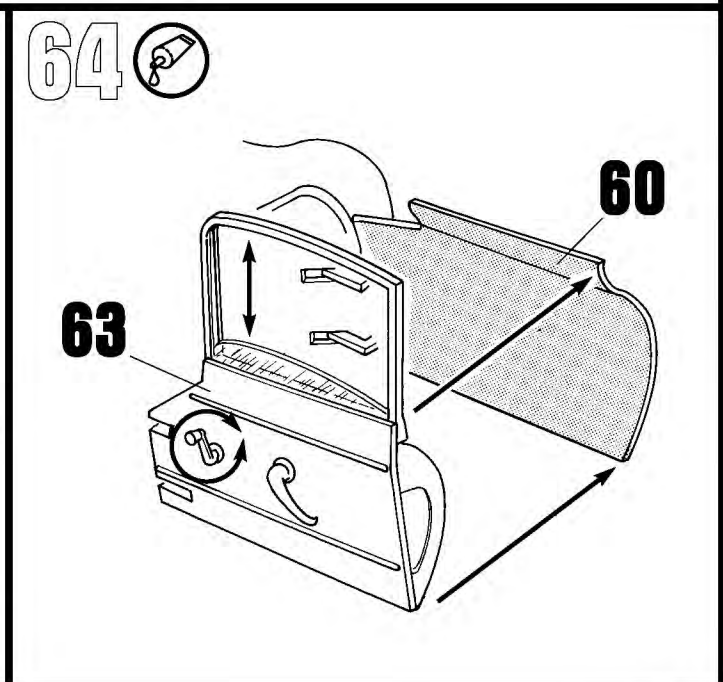
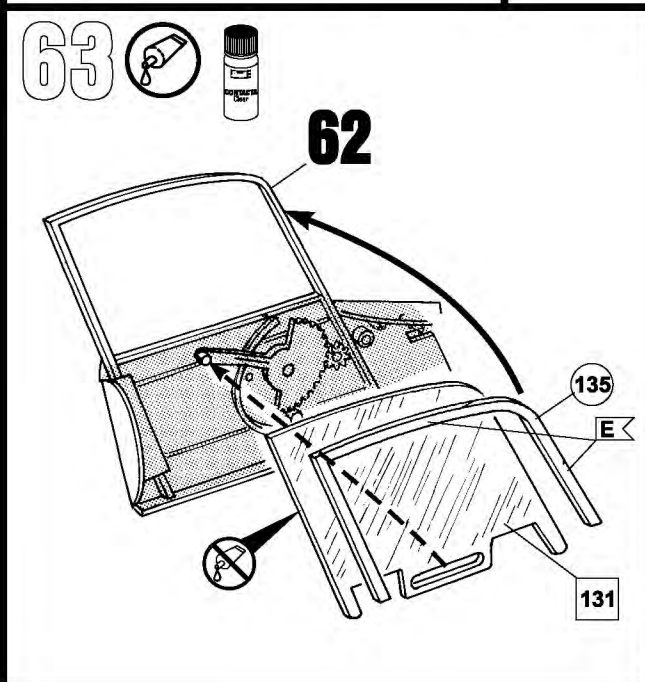
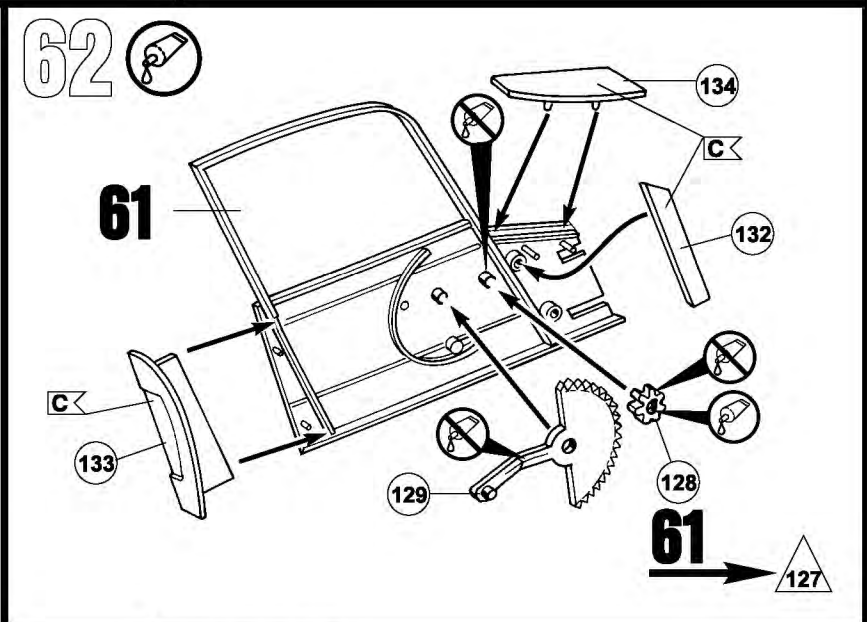
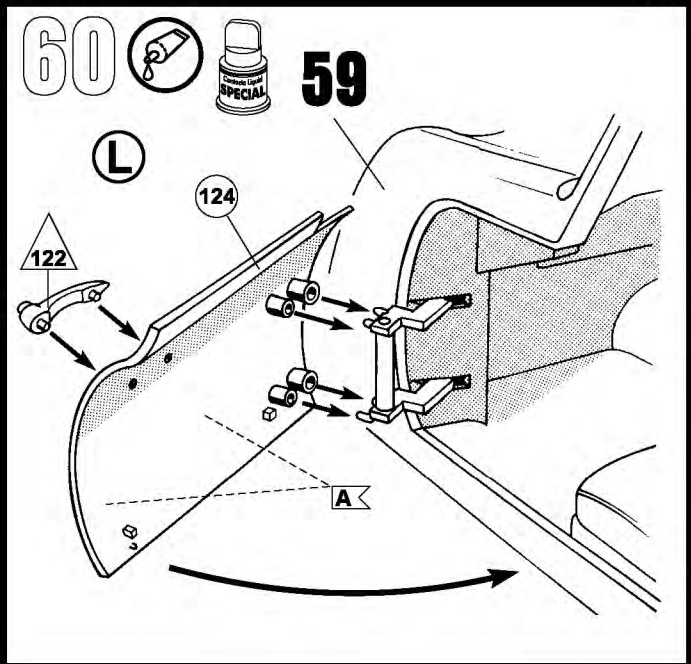
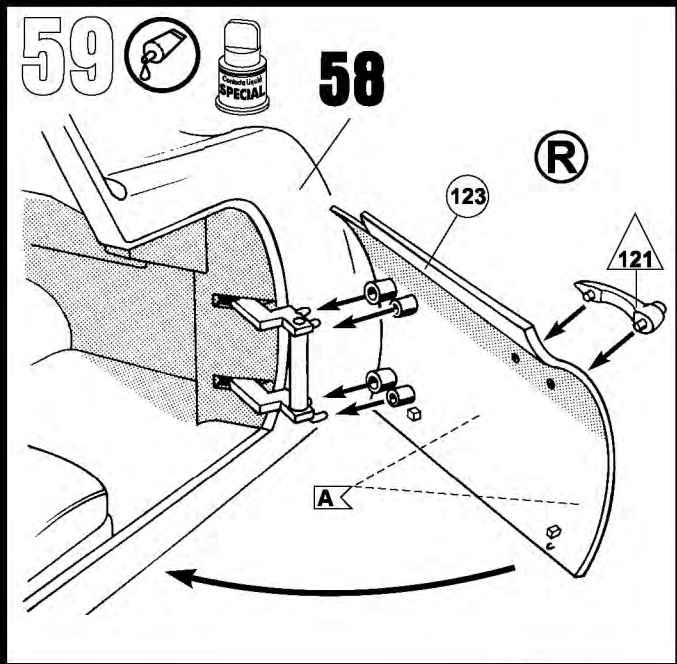


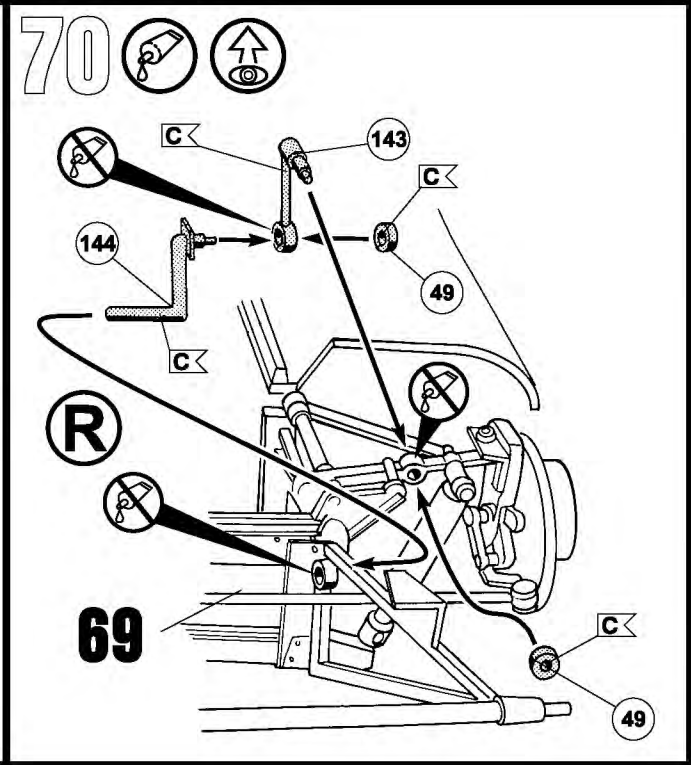
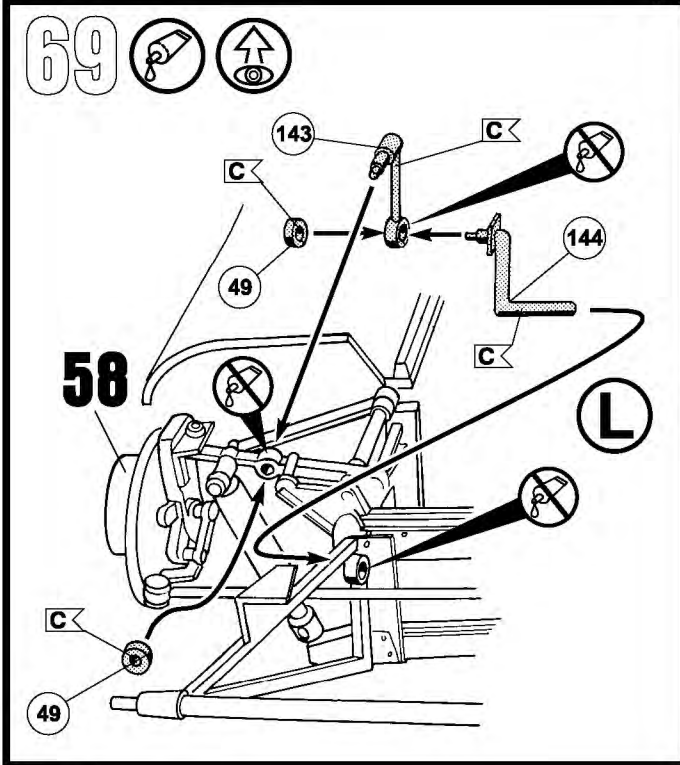
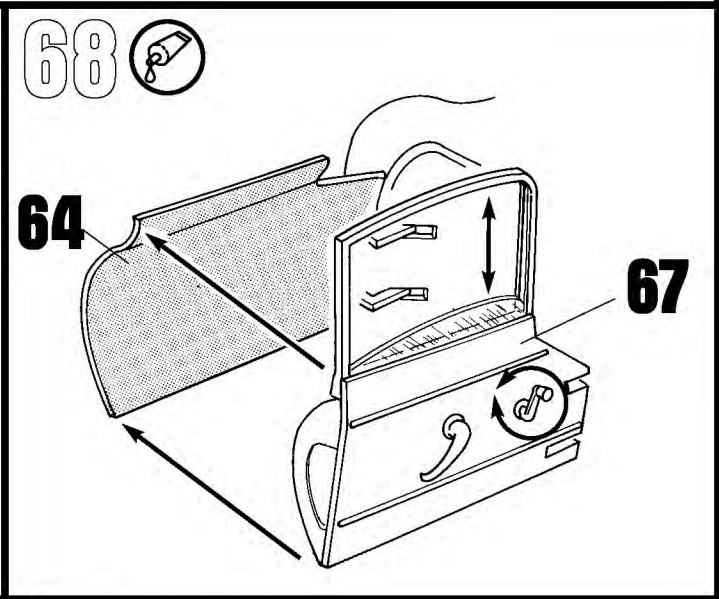
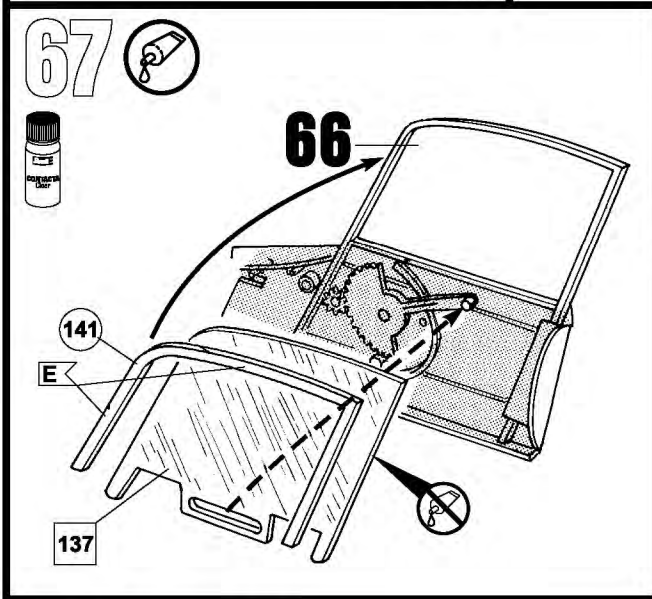
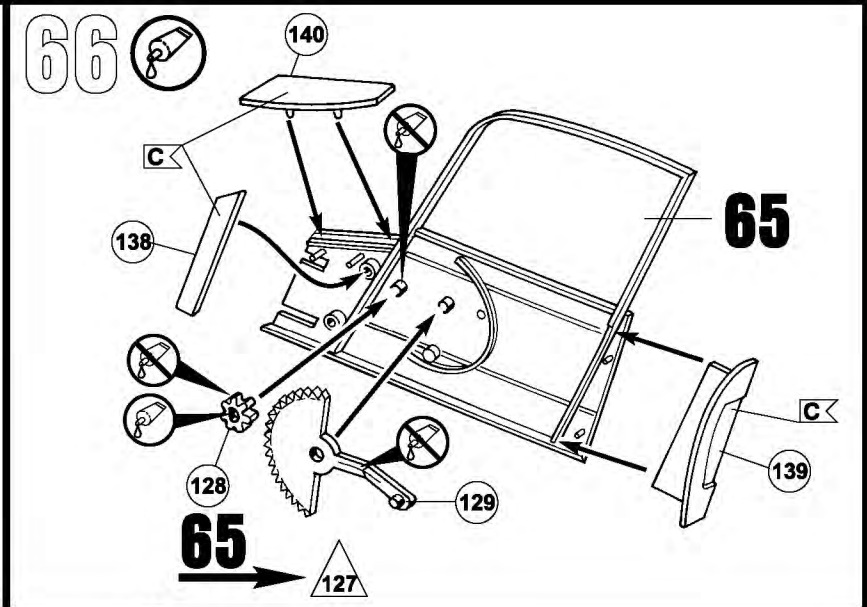


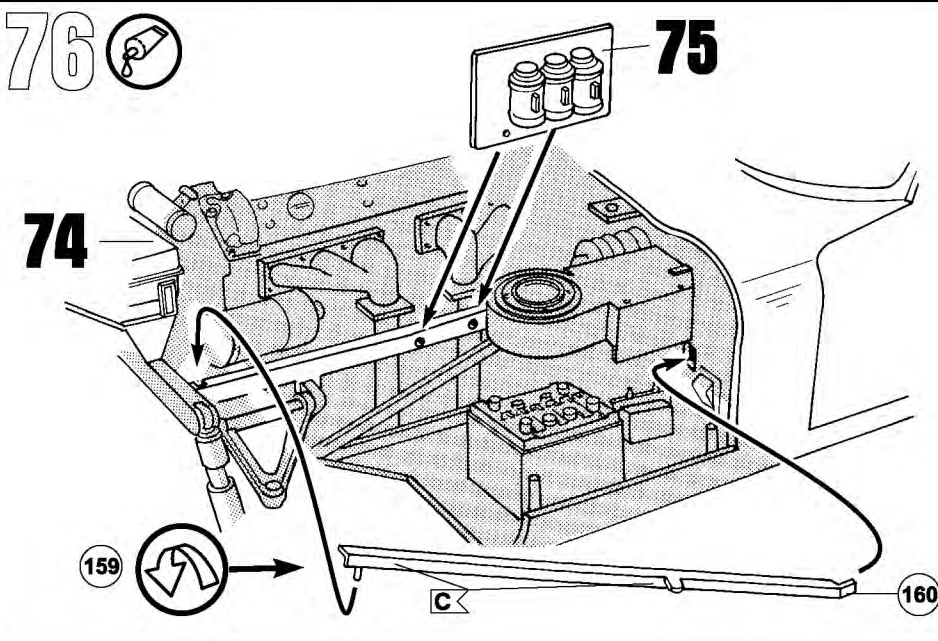
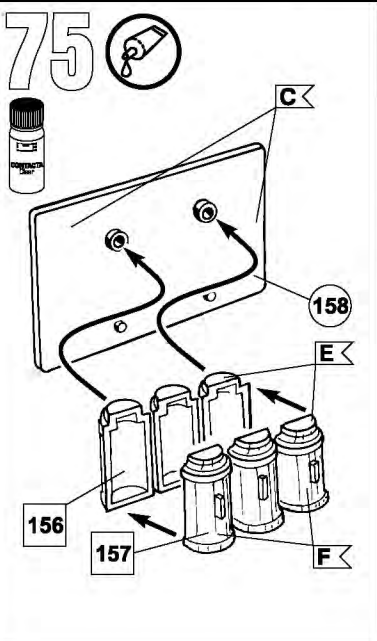
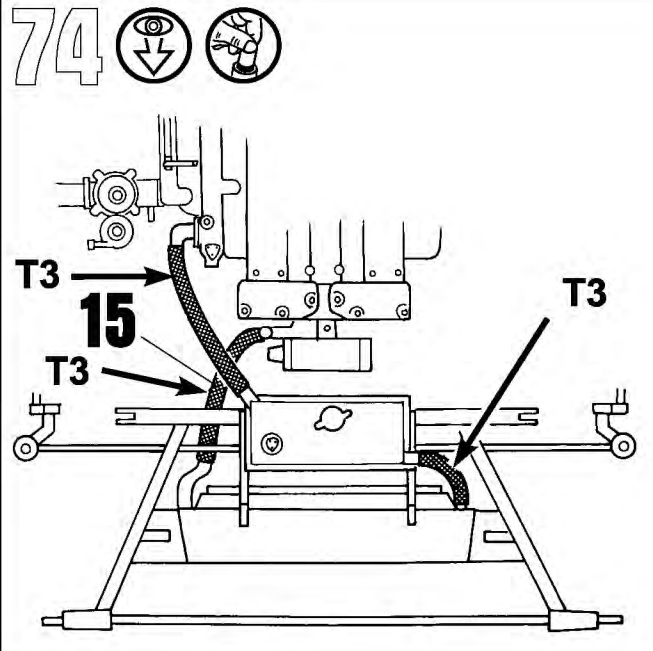
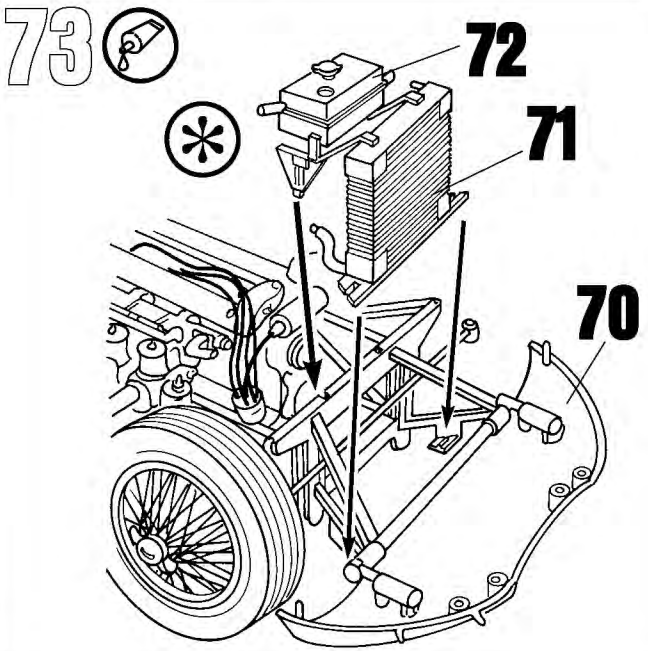
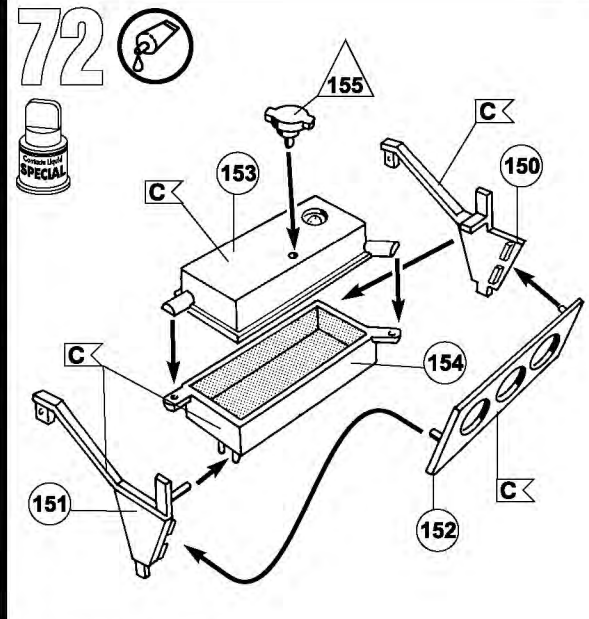
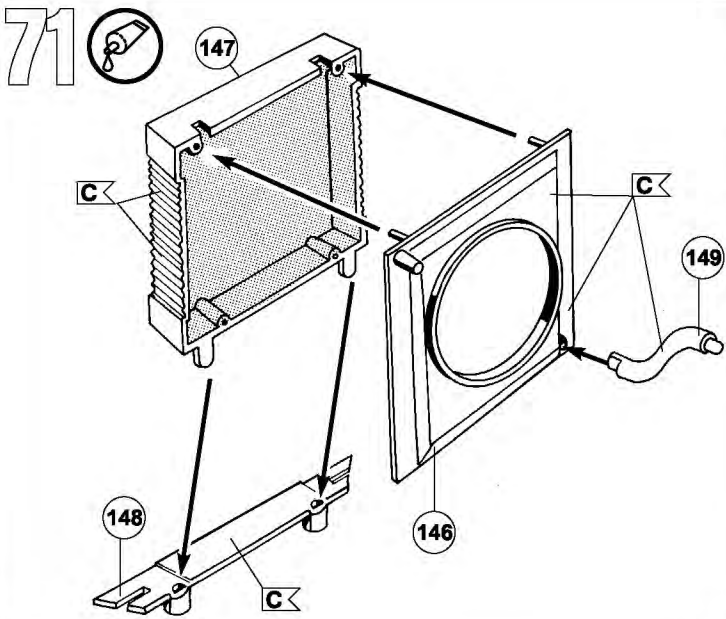




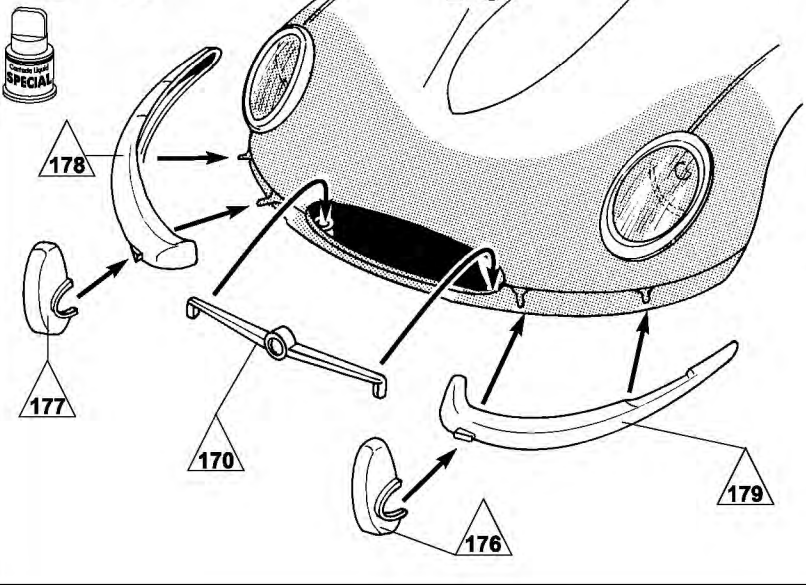





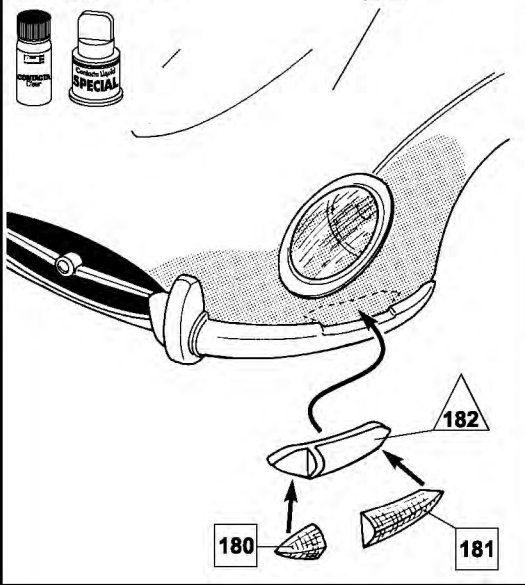




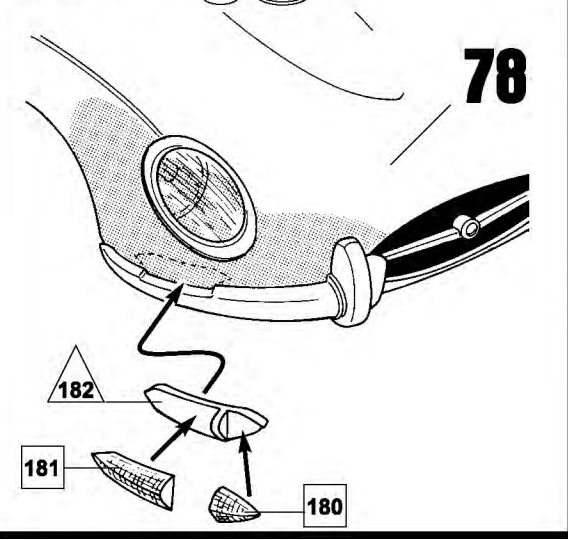
77 




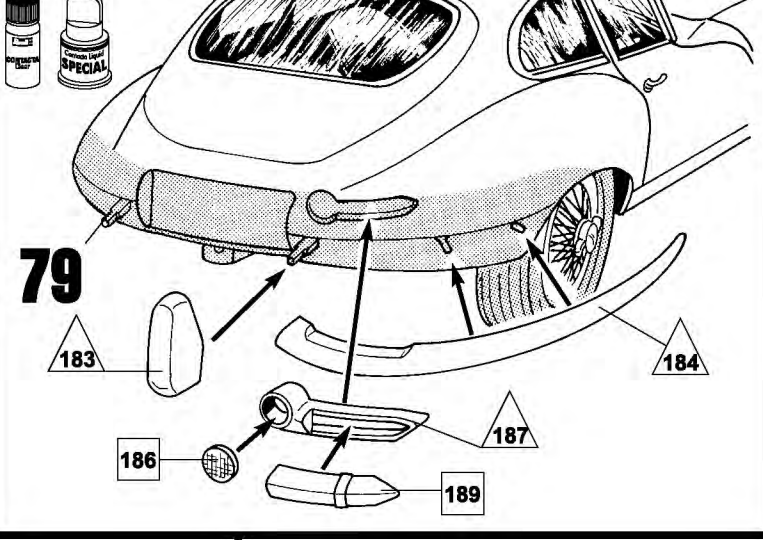
78 



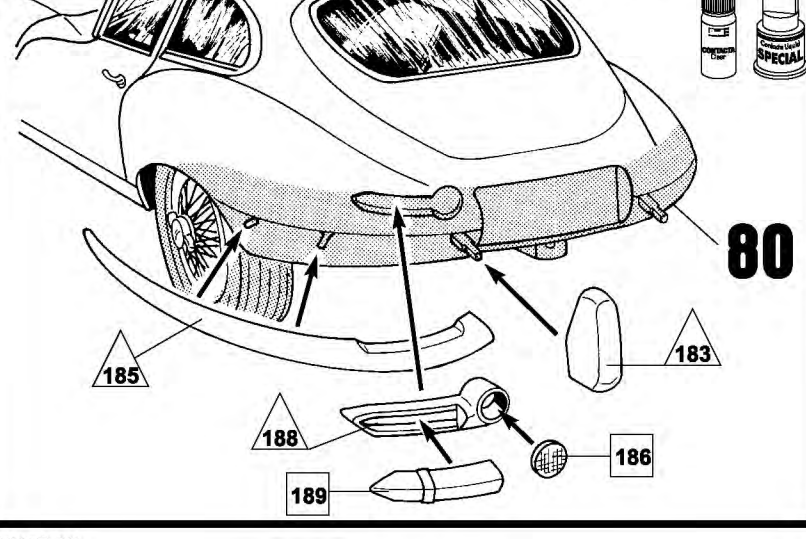
79 



80 



81 



82 

